

**MEEC
TOOLS**

Item no. 016272



230 V
13 mm

POWERFILE

BANDFIL

BÅNDFIL

PILNIK TAŚMOWY

BANDSCHLEIFER

NAUHAVIILA

AFFUTEUSE À BANDE

BANDVIJL



EN OPERATING INSTRUCTIONS

▲ Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference. (Translation of the original instructions)

SV BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk. (Original bruksanvisning)

NO BRUKSANVISNING

▲ Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. (Oversettelse av original bruksanvisning)

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

▲ Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość. (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

DE BEDIENTUNGSANLEITUNG

▲ Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. (Bedienungsanleitung im Original)

FI KÄYTTÖOHJEESTA

▲ Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempää käyttöä varten. (Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

FR MODE D'EMPLOI

▲ Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le. (Traduction des instructions originales)

NL GEBRUIKSAANWIJZING

▲ Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. (Vertaling van de originele instructies)



EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSERKLÆRING /
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG / EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION
UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING

Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Numer artykułu / Artikkelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

016272



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer./ Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar./ Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten./ Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta./ Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt./ Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla./ La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant./ Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant./

**POWERFILE / BANDFI / BÄNDFIL / SZLIFIERKA TAŚMOWA /
BANDSCHLEIFER/ NAUHAVIILA/ AFFUTEUSE À BANDE/ BANDVIJL
230V, 260W**

Conforms to the following directives, regulations and standards:/ Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder:/ Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder./ Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacja i normami./ Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen:/ Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen:/ Conforme aux directives, règlements et normes suivants:/ Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

Directive/Regulation	Harmonised standard
MD 2006/42/EC	EN 62841-1:2015, EN 62841-2-4:2014
EMC 2014/30/EU	EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN 50581:2012

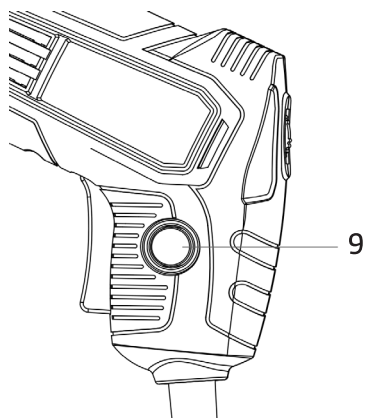
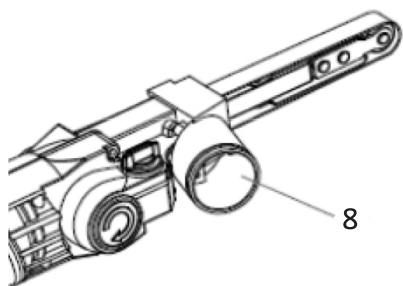
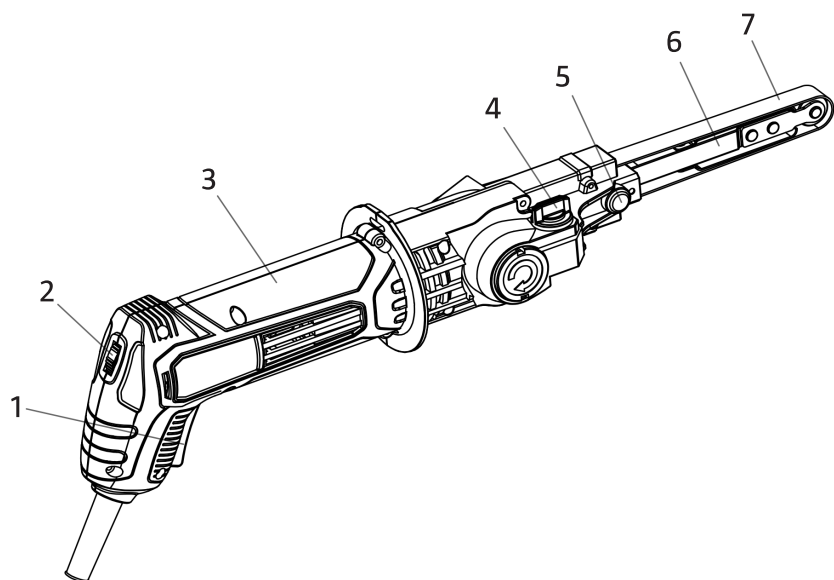
This product was CE marked in year:/ Produkten CE-märktes år:/ Dette produktet ble CE-merket dette året:/ Wyrób oznakowany znakiem CE w roku:/ Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr:/ Tämä tuote on CE-merkitty vuonna:/ Ce produit a reçu le marquage CE en:/ Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: -21

Skara 2021-03-02

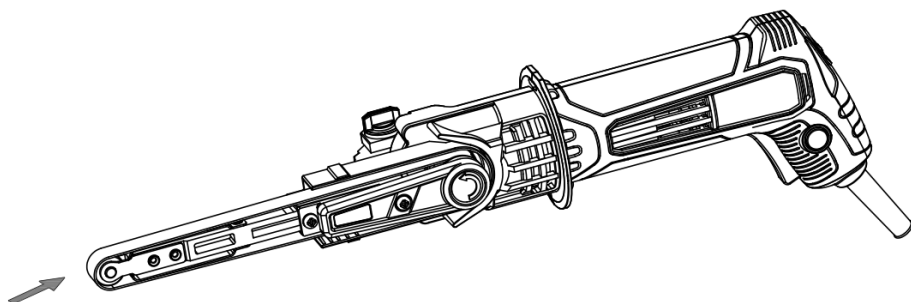
Mattias Lif

BUSINESS AREA MANAGER (Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation. /Undertecknat för Jula samt behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen / Signert for Jula og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen, / Podpisano w imię Jula oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej, / Unterzeichnet im Namen von Jula und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen, / Allekirjoittanut Julan puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Jula et habilité à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie

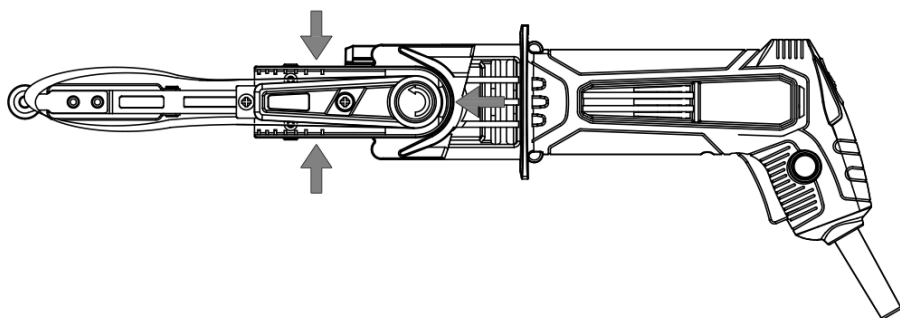
1



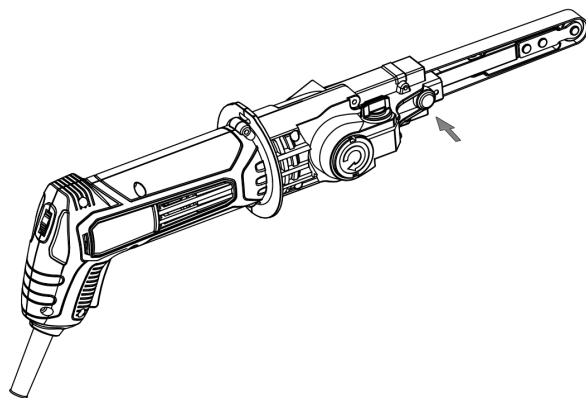
2



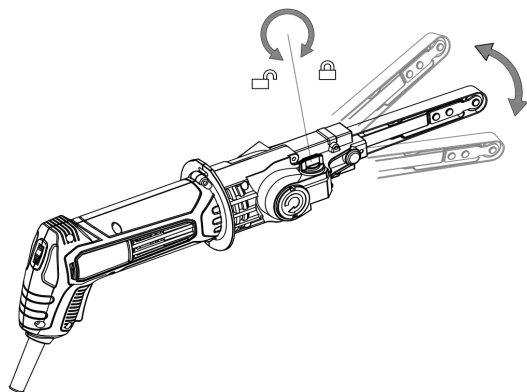
3



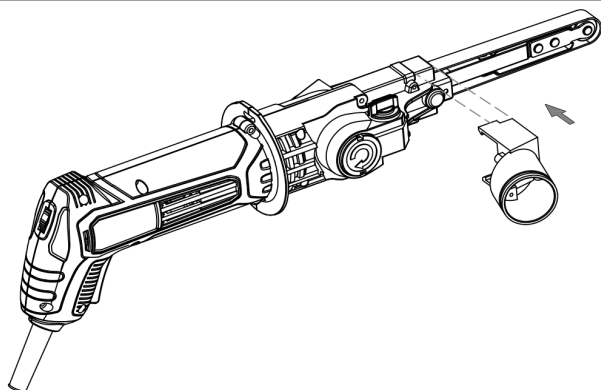
4



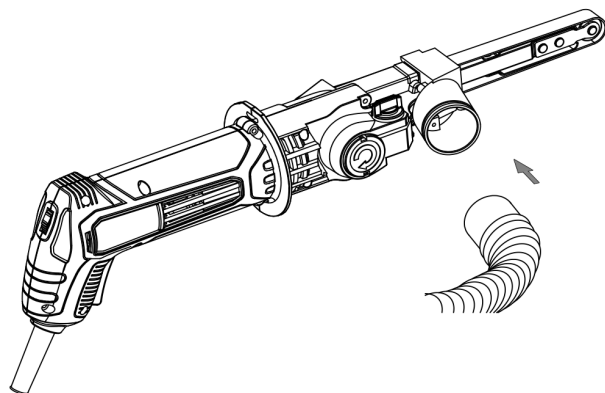
5



6



7



SÄKERHETSANVISNINGAR

VARNING!

Läs alla varningar, säkerhetsanvisningar och andra anvisningar. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för elolycksfall, brand och/eller allvarlig personskada. Spara alla varningar och anvisningar för framtida behov. Termen elverktyg i varningarna nedan avser nätanslutna (sladdförsedda) eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

ARBETSOMRÅDE

- Arbetsområdet ska hållas rent och väl upplyst. Belamrade och mörka utrymmen ökar risken för skador.
- Använd inte elverktyg i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll kringstående personer, speciellt barn, samt husdjur på säkert avstånd när elverktyg används. Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen över produkten.

ELSÄKERHET

- Elverktygets stickpropp måste passa till nätuttaget. Ändra aldrig stickproppen på något sätt. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elverktyg. Icke modifierade stickproppar och passande nätuttag minskar risken för elolycksfall.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp. Risken för elolycksfall ökar om din kropp jordas.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt. Om vatten kommer in i ett elverktyg ökar risken för elolycksfall.
- Akta sladden. Bär eller dra aldrig elverktyget i sladden och dra inte i

sladden för att dra ut stickproppen. Skydda sladden från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elolycksfall.

- Om elverktyget används utomhus, använd endast förlängningssladd som är godkänd för utomhusbruk. Sladd avsedd för utomhusbruk minskar risken för elolycksfall.
- Om det inte går att undvika att använda elverktyg i fuktig miljö, använd jordfelsbrytarskyddad nätanslutning. Jordfelsbrytare minskar risken för elolycksfall.

PERSONLIG SÄKERHET

- Var uppmärksam. Var hela tiden försiktig och tillämpa sunt förnuft vid arbete med elverktyg. Använd aldrig elverktyg vid trötthet eller vid påverkan av droger, alkohol eller läkemedel. Kom ihåg att en bråkdels sekunds ouppmärksamhet eller slarv räcker för att orsaka allvarlig personskada.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd skyddsglasögon eller ansiktsskärm.
- Säkerhetsutrustning som dammfiltermask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm och hörselskydd, alltefter produktens typ och användning, minskar risken för personskada.
- Undvik oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren är i avstängt läge innan du sätter i stickproppen eller batteriet eller lyfter/bär elverktyget. Olycksrisken är stor om du bär elverktyg med fingret på strömbrytaren eller ansluter ström till elverktyg vars strömbrytare är i tillslaget läge.
- Avlägsna ställnycklar och liknande innan elverktyget startas. Nyckel eller liknande som sitter kvar på en roterande del på elverktyget kan orsaka personskada.
- Sträck dig inte för långt. Ha hela tiden

säkert fotfäste och god balans. Det ger bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.

- Använd lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns utrustning för dammsugning och -uppsamling ska denna anslutas och användas korrekt. Sådana anordningar kan minska risken för problem som orsakas av damm.
- Låt inte vana vid arbete med liknande elverktyg göra dig överdrivet självsäker och få dig att åsidosätta säkerhetsanvisningarna för elverktyget. Kom ihåg att en bråkdels sekunds ouppmärksamhet eller slarv räcker för att orsaka allvarig personskada.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG

- Tvinga inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för det planerade arbetet. Elverktyg fungerar bättre och säkrare med den belastning de är avsedda för.
- Använd inte elverktyg om det inte går att starta och stänga av dem med strömbrytaren. Elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- Dra ut stickproppen och/eller ta bort batteriet innan justeringar görs, tillbehör byts ut eller elverktyg ställs undan. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyg startas oavsiktligt.
- Elverktyg som inte används ska förvaras utom räckhåll för barn. Låt aldrig barn eller personer som inte känner till elverktyget eller har tagit del av dessa anvisningar använda det. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- Underhåll elverktyg och tillbehör.

Kontrollera att rörliga delar är korrekt justerade och rör sig fritt, att inga delar är felmonterade eller trasiga samt att inga andra faktorer föreligger som kan påverka funktionen. Om ett elverktyg är skadat måste det repareras innan det används igen. Många olyckor orsakas av bristfälligt underhållna elverktyg.

- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Skärande verktyg som underhålls korrekt och har vassa eggar kärvar mindre ofta och är lättare att kontrollera.
- Använd elverktyget, tillbehör, bits etc. i enlighet med dessa anvisningar, med beaktande av rådande arbetsförhållanden och den uppgift som ska utföras. Det kan vara farligt att använda elverktyg för andra ändamål än de är avsedda för.
- Håll handtag och greppytor rena, torra och fria från olja och fett. Håll handtag och greppytor gör elverktyget svårt att hålla och kontrollera i oväntade situationer.

SERVICE

- Elverktyg får endast servas av kvalificerad personal som använder identiska reservdelar. Detta säkerställer att elverktyget förblir säkert.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BANDSLIPAR OCH TRUMSLIPAR

- Håll elverktyget i de isolerade greppytorna vid arbeten där slipbandet kan komma i kontakt med dolda ledningar eller den egna sladden.. Vid kontakt med spänningsförande ledare blir elverktygets metalldelar spänningsförande – risk för elolycksfall.

VIBRATION

- Det totala vibrationsvärdet a_h för det handtag som har störst vibration ska anges, liksom osäkerheten K .

MINIMERING AV BULLER OCH VIBRATION

- För att begränsa buller och vibration vid användning, begränsa användningstiden, använd driftlägen med låg vibrations- och bullernivå och använd lämplig skyddsutrustning.
- Vidta nedanstående åtgärder för att minimera riskerna till följd av exponering för vibration och/eller buller.
 - Använd produkten endast på avsett sätt och i enlighet med dessa anvisningar.
 - Se till att produkten är i gott skick.
 - Använd tillbehör i gott skick till produkten, vilka är lämpliga för uppgiften.
 - Håll stadigt i handtag/greppytor.
 - Underhåll produkten i enlighet med dessa anvisningar och håll den väl smord (om tillämpligt).
 - Planera arbetet så att exponering för kraftiga vibrationer fördelas över längre tid.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	WARNING!
	Använd hörselskydd.
	Använd skyddsglasögon.
	Skyddsklass II.

	Dra omedelbart ut stickproppen om sladden skadas under arbetet. Dra ut stickproppen när produkten inte används samt före justering, byte av tillbehör, rengöring och/eller reparation.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Uttjänt produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
E-effekt	260 W
Varvtal obelastad	330–550 m/min
Slipband	13 x 457 mm
Ljudtrycksnivå (LpA)	81 dB(A), K=3 dB
Ljudeffektnivå (LWA)	92 dB(A), K=3 dB
Vibration	4,3 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Använd hörselskydd!

Deklarerade värden för vibration och ljudnivå har fastställts enligt standardmetod och kan användas för jämförelse mellan produkter. Värdena kan också utgöra underlag för preliminär exponeringsbedömning. Uppmätta värden har fastställts enligt EN 62841-2-4:2014.

WARNING!

Vibration och buller vid faktisk användning kan avvika från deklarerade värden, beroende på hur produkten används och på arbetsstyckets beskaffenhet. Lämpliga skyddsåtgärder för användare måste fastställas utifrån faktiska användningsförhållanden, med hänsyn tagen till alla delar av driftcykeln, som avstängd tid och tomgångstid, utöver den tid strömbrytaren är intryckt.

BESKRIVNING

1. Strömbrytare
2. Varvtalsreglage
3. Handtag
4. Vinkellåsskruv
5. Reglage för spänning av slipband
6. Sliparm
7. Slipband
8. Dammutsugningsport
9. Låsknapp för strömbrytare

BILD 1

MONTERING

VAL AV SLIPBAND

Slipband finns med olika kornstorlek: Grov, medelgrov och fin (såljs separat). Använd grova slipband för grovbearbetning, medelgrova för att slipa arbetsstycket slätt och fina slipband för färdigbearbetning. Prova på en skrotbit för att se vilken grovlek som passar för den aktuella uppgiften.

Slipband

KORNSTORLEK	ANVÄNDNINGSSOMRÅDE
Upp till 60	Grovavverkning, krävande färgborttagning, formning av trä.
80–100	Färgborttagning, slättslipning av grova ytor (till exempel ohyvlat trä).
120–150	Slättslipning av hyvlat trä.
180–220	Slipning mellan färgstrykningar.
240 eller högre	Slutbearbetning.

MONTERING AV SLIPBAND

Stäng av slipmaskinen och dra ut stickproppen före justering, byte av tillbehör, rengöring och/eller underhåll.

1. Välj slipband med lämplig kornstorlek.
2. Tryck sliparmen mot något hårt föremål, exempelvis en skrotbit.
3. För på slipbandet på rullarna. Kontrollera att pilen på slipbandets insida pekar i samma riktning som pilen på slipmaskinen.
4. Tryck på reglaget för spänning av slipband.

BILD 2

BILD 3

BILD 4

VARNING!

- **Använd inte slitna, skadade eller igensatta slipband.**
- **Använd inte samma slipband för metall och trä. Metallpartiklar som bäddas in i slipbandet skadar träytan.**

INSTÄLLNING AV SLIPARMENS VINKEL

OBS!

Kontrollera att strömbrytaren är i avstängt läge innan stickproppen sätts i.

1. Stäng av slipmaskinen, dra ut stickproppen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt.
2. Lossa vinkellåsskraven moturs.

BILD 5

3. För sliparmen till önskad vinkel.
4. Dra åt skruven medurs för att låsa armen vid önskad vinkel.

DAMMUTSUGNING

Vi rekommenderar att dammutsugning alltid används. Använd dammutsugning vid långvarig användning.

1. Montera dammutsugningsporten på slipmaskinen och kontrollera att den sitter stadigt.

BILD 6

2. Anslut dammutsugningsslang eller dammpåse med innerdiameter 32 mm till dammutsugningsporten.

BILD 7

HANDHAVANDE

ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN

Slipmaskinen är avsedd för slipning av plana ytor inomhus och utomhus, rundning av hörn och kanter, avgradning, borttagning av färg, svetsstänk och rost, samt för skärpning av knivar, saxar och liknande. All annan användning betraktas som felaktig användning. Använd aldrig slipmaskinen för något annat ändamål än det avsedda.

START/STOPP

1. Start – tryck in strömbrytaren.
2. Stopp – släpp strömbrytaren.
3. För kontinuerlig drift, tryck in strömbrytarens låsknapp när strömbrytaren är intryckt.
4. Tryck in och släpp strömbrytaren för att frigöra låsknappen.

OBS!

Lyft alltid slipmaskinen från arbetsstycket innan den startas/stoppas.

INSTÄLLNING AV VARVTAL

Ställ in önskat varvtal med varvtalsreglaget.

UNDERHÅLL

OBS!

Dra ut stickproppen före justering och/eller underhåll.

RENGÖRING

Använd inte starka rengöringsmedel eller lösningsmedel, det kan skada plastdelar. Avlägsna smuts, koldamm och liknande med en ren trasa.

SMÖRJNING

Alla lager i slipmaskinen är permanentsmorda. Normalt krävs ingen ytterligare smörjning.

SIKKERHETSANVISNINGER

ADVARSEL!

Les alle sikkerhetsadvarsler og instruksjoner. Hvis du ikke følger advarslene og instruksjonene, kan det føre til elektrisk sjokk, brann og/eller alvorlig skade. Ta vare på alle advarsler og anvisninger til senere bruk. Begrepet «elektroverktøy» i advarslene henviser til strømdrevet verktøy (med ledning) eller batteridrevet verktøy (uten ledning).

SIKKERHET PÅ ARBEIDSOMRÅDET

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst. Uryddige eller mørke områder innbyr til ulykker.
- Ikke bruk elektroverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel på steder med brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støvet eller gassene.
- Hold barn og andre uvedkommende unna når elektroverktøy brukes. Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

ELEKTRISK SIKKERHET

- Støpselet på elektroverktøyet må passe til stikkkontakten. Støpselet må ikke modifiseres på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordede elektroverktøy. Umodifiserte støpsler og egnede kontakter reduserer faren for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Hvis kroppen din er jordet, øker faren for elektrisk støt.
- Ikke utsett elektroverktøy for nedbør eller fuktighet. Hvis det kommer vann eller fuktighet inn i et elektroverktøy, øker faren for elektrisk støt.

- Ikke belast ledningen. Ikke bruk ledningen til å bære, henge opp eller dra verktøyet, eller til å trekke støpselet ut av stikkkontakten. Hold ledningen på god avstand fra varmekilder, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadde eller sammenfildrede ledninger øker faren for elektrisk støt.
- Hvis du bruker elektroverktøy utendørs, må du bruke en skjøteledning beregnet på utendørs bruk. Bruk av ledninger beregnet på utendørsbruk, reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Hvis du er nødt til å bruke elektroverktøy i fuktige omgivelser, må du bruke utstyr med sikkerhetsbryter. Bruk av utstyr med sikkerhetsbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

PERSONLIG SIKKERHET

- Vær forsiktig, oppmerksom og bruk sunn fornuft når du bruker elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner. Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektroverktøy kan medføre alvorlig personskade.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid øyevern.
- Verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern reduserer risikoen for personskader.
- Unngå utilsiktet start av verktøyet. Pass på at bryteren står i av-stilling før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, tar opp eller bærer verktøyet. Å bære elektroverktøy med fingeren på bryteren eller å aktivere elektroverktøy hvor bryteren er på, innbyr til ulykker.
- Fjern justeringsverktøy, skiftenøkler o.l. før du slår på elektroverktøyet. En skiftenøkkel eller annen nøkkel som fortsatt er festet til en roterende del av verktøyet, kan medføre personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Sørg for at du alltid har godt fotfeste og god balanse.

Dette gir bedre kontroll over elektroverktøyet hvis det skulle oppstå en uventet situasjon.

- Kle deg hensiktsmessig. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan hekte seg fast i bevegelige deler.
- Sørg for at eventuelt utstyr for avsug og oppsamling av støv er koblet til og brukes på riktig måte. Bruk av støvavsug kan redusere støvrelaterte farer.
- Pass på at du ikke blir uforsiktig og ignorerer verktøyets sikkerhetsregler på grunn av fortrolighet med verktøyet. Et øyeblikks uforsiktighet kan forårsake alvorlig personskade.

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV ELEKTROVERKTØY

- Ikke press elektroverktøyet under bruk. Bruk et elektroverktøy som er beregnet for arbeidet som skal utføres. Riktig type elektroverktøy gjør at du utfører arbeidet bedre og sikrere.
- Ikke bruk elektroverktøyet hvis det ikke kan slås på og av med bryteren. Alle elektroverktøy som ikke kan styres med bryteren, er farlige og må repareres.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten og/eller ta batteripakken ut av elektroverktøyet før du foretar eventuelle justeringer, skifter tilbehør eller legger elektroverktøyet til oppbevaring. Disse forebyggende tiltakene reduserer faren for at elektroverktøyet startes ved en feiltakelse.
- Oppbevar elektroverktøy utilgjengelig for barn, og ikke la personer som er ukjent med verktøyet eller denne bruksanvisningen, få bruke elektroverktøyet. Elektroverktøy er farlig når det brukes av ukyndige.
- Elektroverktøy og tilbehør krever vedlikehold. Kontroller verktøyet med tanke på feiljusteringer eller fastsittende

bevegelige deler, skade på deler eller andre forhold som kan påvirke driften av elektroverktøyet. Elektroverktøy med skader må repareres før det kan brukes igjen. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt elektroverktøy.

- Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Riktig vedlikeholdt og skarpt skjæreverktøy er mindre utsatt for fastkiling og er lettere å styre.
- Bruk elektroverktøyet, tilbehøret og bitsene osv. i overensstemmelse med denne bruksanvisningen, og ta hensyn til arbeidsforhold og hva slags arbeid som skal utføres. Bruk av elektroverktøyet til andre formål enn hva det er beregnet på, kan medføre farlige situasjoner.
- Sørg for at håndtak og gripeflater er tørre, rene og frie for olje og smørefett. Glatte håndtak og gripeflater gjør håndteringen utrygg, og du kan miste kontrollen over verktøyet i uventede situasjoner.

SERVICE

- Service på elektroverktøyet skal bare utføres av en kvalifisert reparatør, og det skal bare brukes originale reservedeler

SIKKERHETSADVARSLER FOR BÅNDSLIPER OG UNIVERSALSLIPER

- Hold elektroverktøyet i de isolerte gripeflatene, siden slipebåndet kan komme i kontakt med ledningen. Hvis verktøyet kapper en strømførende ledning, kan elektroverktøyets uisolerte deler bli strømførende og gi brukeren elektrisk støt.

REDUSERING AV VIBRASJONER OG STØY

- For å redusere eksponering for støy og vibrasjoner, begrenses varigheten av bruken, velg driftsmoduser med lav grad av støy

og vibrasjoner og bruk personlig verneutstyr.

- Ta hensyn til følgende punkter for å minimere eksponeringsfare for vibrasjon og støy:
 - Bruk produktet kun til de formålene som det er beregnet for og i henhold til disse anvisningene.
 - Sørg for at produktet er i god stand og godt vedlikeholdt.
 - Bruk riktig tilbehør til produktet og kontroller at de er i god stand.
 - Hold godt fast i håndtakene/ gripeflatene.
 - Vedlikehold produktet i samsvar med denne bruksanvisningen, og sikre at det er tilstrekkelig smurt (når aktuelt).
 - Planlegg arbeidsplanen din for å spre bruken av høytvibrerende verktøy ut over en lengre periode.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	ADVARSEL!
	Bruk hørselvern.
	Bruk vernebriller.
	Beskyttelsesklasse II.

	Trekk støpselet ut med én gang hvis ledningen blir skadet under arbeidet. Trekk ut støpselet når produktet ikke er i bruk og før justering, bytte av tilbehør, rengjøring og/eller reparasjon.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kasserte produkter skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	260 W
Tomgangsturtall	330–550 m/min
Slipébånd	13 x 457 mm
Lydtrykknivå (LpA)	81 dB(A), K=3 dB
Lydeffektnivå (LWA)	92 dB(A), K=3 dB
Vibrasjon	4,3 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Bruk hørselvern.

Den angitte verdien for vibrasjon og lydnivå er fastsatt i henhold til standardmetode og kan brukes ved sammenligning av produkter. Verdiene kan også utgjøre grunnlag for preliminær eksponeringsvurdering. Målte verdier er fastslått i henhold til EN 62841-2-4:2014.

ADVARSEL!

Vibrasjon og støy ved faktisk bruk kan avvike fra den angitte verdien, avhengig av hvordan produktet brukes og på type arbeidsstykke. Passende sikkerhetstiltak for brukeren må fastsettes etter faktiske bruksforhold, hvor det er tatt hensyn til alle deler av driftssyklusen, som avslått tid og tomgangstid, utover den tid strømbryteren er trykket inn.

BESKRIVELSE

1. *Av/på-knapp*
2. *Turtallsregulering*
3. *Håndtak*
4. *Vinkellåseskrue*
5. *Betjening for spenning av slipebånd*
6. *Slipearm*
7. *Slipebånd*
8. *Støvavsugsport*
9. *Låseknapp for strømbryter*

BILDE 1

MONTERING

VALG AV SLIPEBÅND

Slipebånd finnes i forskjellige kornstørrelser: grov, middels grov og fin (selges separat). Bruk grovt slipebånd til grovbearbeiding, middels grovt til å slipe arbeidsstykket jevnt og fint slipebånd til sluttbearbeiding. Prøv på en restbit for å se hvilken grovhet som passer til den aktuelle oppgaven.

Slipebånd

KORNSTØRRELSE	BRUKSOMRÅDE
Opptil 60	Grovavvirkning, krevende malingsfjerning, forming av tre.
80–100	Malingsfjerning, slipe grove flater jevne (for eksempel uhøvlet tre).
120–150	Slipe høvlet tre jevnt.
180–220	Sliping mellom malingsstrøk.
240 eller høyere	Sluttbearbeiding.

MONTERING AV SLIPEBÅND

Slå av slipemaskinen og trekk ut støpselet før justering, bytte av tilbehør, rengjøring og/eller vedlikehold.

1. Velg slipebånd med egnet kornstørrelse.
2. Trykk slipearmen mot en hard gjenstand, eksempel en restbit.
3. Før slipebåndet på rullene. Kontroller at pilen på innsiden av slipebåndet peker i samme retning som pilen på slipemaskinen.
4. Trykk på betjeningen for spenning av slipebåndet.

BILDE 2

BILDE 3

BILDE 4

ADVARSEL!

- **Ikke bruk slitte, skadede eller tette slipebånd.**
- **Ikke bruk samme slipebånd til metall og tre. Metall som legger seg på slipebåndet, skader treflaten.**

INNSTILLING AV SLIPEARMENS VINKEL

MERK!

Kontroller at strømbryteren er i avslått posisjon før stikkkontakten settes inn.

1. Slå av slipemaskinen, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt.
2. Løsne vinkellåseskruen mot klokken.

BILDE 5

3. Før slipearmen til ønsket vinkel.
4. Stram skruen med klokken for å låse armen ved ønsket vinkel.

STØVAVSUG

Vi anbefaler at du alltid bruker støvavsug. Bruk støvavsug ved langvarig bruk.

1. Monter støvavsugsporten på slipemaskinen og kontroller at den sitter godt fast.

BILDE 6

2. Koble til en støvavsugsslange eller støvpose med indre diameter på 32 mm til støvavsugsporten.

BILDE 7

BETJENING

BRUKSOMRÅDER

Slipemaskinen er beregnet på sliping av jevne flater innendørs og utendørs, avrunding av hjørner og kanter, avgrading, fjerning av maling, sveisesprut og rust, samt skjerping av kniver, sakser og lignende. All annen bruk anses som feil bruk. Ikke bruk slipemaskinen til noe annet enn det den er beregnet for.

START/STOPP

1. Start – trykk inn strømbryteren.
2. Stopp – slipp strømbryteren.
3. For kontinuerlig drift trykker du inn strømbryterens låseknapp når strømbryteren er trykt inn.
4. Trykk inn og slipp strømbryteren for å frigjøre låseknappen.

MERK!

Løft alltid slipemaskinen fra arbeidsstykket før den startes/stoppes.

INNSTILLING AV TURTALL

Still inn ønsket turtall med turtallreguleringen.

VEDLIKEHOLD

MERK!

Trekk ut støpselet før justering og/eller vedlikehold.

RENGJØRING

Ikke bruk sterke rengjøringsmidler eller løsemidler, siden det kan skade plastdeler. Fjern smuss, kullstøv og lignende med en ren klut.

SMØRING

Alle lagre i slipemaskinen er permanent smurt. Vanligvis kreves det ikke ytterligere smøring.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE!

Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała. Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do późniejszych konsultacji. Termin „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do narzędzi sieciowych (przewodowych) oraz akumulatorowych (beprzewodowych).

BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Nieporządek lub brak dostatecznego oświetlenia w miejscu pracy mogą być przyczyną wypadków.
- Nie używaj elektronarzędzi w atmosferach wybuchowych, na przykład w obecności łatwopalnych płynów, gazów lub pyłu. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie się pyłu lub oparów.
- Używając elektronarzędzi, nie pozwalaj się zbliżać dzieciom ani osobom trzecim. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nie wolno jej modyfikować w żaden sposób. Nigdy nie stosuj przejściówek, aby podłączyć uziemione elektronarzędzie. Modyfikacje wtyczek lub gniazd zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Unikaj kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kucharki lub lodówki. Kiedy ciało jest uziemione, istnieje podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Chronić elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią. Dostanie się wody do

elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- Nie przeciążaj przewodu. Nigdy nie używaj przewodu do noszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia od zasilania. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub zaplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Używając elektronarzędzia na zewnątrz, stosuj przedłużacz przeznaczony do użytku na zewnątrz. Stosowanie przewodu przeznaczonego do użytku na zewnątrz ograniczy ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Jeśli nie można uniknąć pracy w środowisku wilgotnym, należy zastosować źródło zasilania wyposażone w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejszy ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Kiedy używasz elektronarzędzia, zachowaj czujność, uważaj, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj elektronarzędzia, kiedy odczuwasz zmęczenie lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzi może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Stosuj środki ochrony indywidualnej. Zawsze noś okulary ochronne.
- Środki ochrony, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy ochronniki słuchu przeznaczone do konkretnych warunków pracy zmniejszają ryzyko obrażeń ciała.
- Podejmij środki zapobiegające przypadkowemu uruchomieniu. Przed podłączeniem narzędzia do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem sprawdź, czy przełącznik jest w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku zasilania lub elektronarzędzia podłączonego do zasilania, w którym przełącznik jest w pozycji włączonej grozi wypadkiem.

- Przed uruchomieniem elektronarzędzia usuń wszystkie klucze nastawcze lub maszynowe. Klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może doprowadzić do obrażeń ciała.
- Nie odchylaj się zbyt mocno. Przez cały czas utrzymuj równowagę i stabilną postawę. Zapewni to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Nie zbliżaj włosów, odzieży ani rękawic do ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- Jeśli urządzenia są przeznaczone do pracy z odciąganiem pyłu i wyposażeniem do gromadzenia odpadów, sprawdź, czy akcesoria te zostały prawidłowo podłączone. Użycie odciągu pyłu może zmniejszyć zagrożenia wynikające z gromadzenia się pyłów.
- Posługuj się narzędziem ostrożnie i nie ignoruj zasad bezpieczeństwa, nawet jeśli masz duże doświadczenie w jego użytkowaniu. Nieuważna obsługa urządzenia może w ułamku sekundy doprowadzić do wystąpienia poważnych obrażeń ciała.

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZIA

- Nie przeciążaj elektronarzędzia. Zawsze używaj odpowiedniego elektronarzędzia do danej pracy. Odpowiednie elektronarzędzie wykona zadanie lepiej i bezpieczniej w tempie, w jakim powinno pracować.
- Nie używaj elektronarzędzia, jeśli nie można go włączyć i wyłączyć za pomocą przełącznika. Elektronarzędzie, którego nie można włączać i wyłączać za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i wymaga naprawy.
- Odłączaj wtyczkę od źródła zasilania i/lub akumulator od elektronarzędzia przed wykonaniem regulacji, zmianą wyposażenia lub przechowaniem elektronarzędzia. Takie zapobiegawcze

środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.

- Przechowuj nieużywane elektronarzędzia poza zasięgiem dzieci i nie pozwalaj osobom nieznającym elektronarzędzia lub niniejszej instrukcji na jego obsługę. Elektronarzędzia stanowią zagrożenie, jeśli są używane przez nieprzeszkolonych użytkowników.
- Konserwuj odpowiednio elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdzaj je pod kątem rozregulowania lub zacinania się ruchomych części, awarii części lub innych problemów, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Uszkodzone elektronarzędzie należy naprawić przed kolejnym użyciem. Niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi jest przyczyną wielu wypadków.
- Zadbaj, aby narzędzia tnące były ostre i czyste. Narzędzia tnące poddawane właściwej konserwacji mają ostre krawędzie, rzadziej się zacinają i łatwiej można kontrolować ich pracę.
- Używaj elektronarzędzia, akcesoriów oraz końcówek itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając warunki pracy oraz zadanie, które chcesz wykonać. Używanie elektronarzędzi niezgodnie z ich przeznaczeniem może stwarzać zagrożenie.
- Uchwyty i powierzchnie chwytne powinny być suche, czyste i niezabrudzone olejem ani smarem. Jeśli uchwyty i powierzchnie chwytne będą śliskie, utrudnią bezpieczne użytkowanie i panowanie nad narzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.

SERWIS

- Elektronarzędzia powinny być serwisowane przez wykwalifikowany personel wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Pozwoli to zachować bezpieczeństwo elektronarzędzia.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA SZLIFIERKI TAŚMOWEJ I BĘBNOWEJ

- Trzymaj elektronarzędzie za izolowane powierzchnie chwytne, ponieważ istnieje ryzyko kontaktu pasa z jego przewodem. Przecięcie przewodu pod napięciem może spowodować, że metalowe części elektronarzędzia będą pod napięciem, co z kolei może grozić użytkownikowi porażeniem prądem elektrycznym.

REDUKCJA DRGAŃ I HAŁASU

- Aby zminimalizować ryzyko związane z narażeniem na hałas i drgania, należy ograniczyć czas pracy, stosować tryby generujące niski poziom hałasu i drgań oraz stosować środki ochrony indywidualnej.
- Aby zminimalizować ryzyko związane z narażeniem na działanie hałasu i drgań, należy stosować się do poniższych zaleceń:
 - Używaj produktu wyłącznie do celów zgodnych z jego przeznaczeniem, opisanych w instrukcji obsługi.
 - Upewnij się, że produkt jest sprawny i utrzymany w dobrym stanie.
 - Używaj właściwych akcesoriów do produktu i upewnij się, że są w dobrym stanie.
 - Trzymaj pewnie uchwyt/powierzchnię chwytłą.
 - Przeprowadzaj konserwację produktu zgodnie z opisem zawartym w niniejszej instrukcji. W przypadku niektórych produktów ważne jest też odpowiednie nasmarowanie.
 - Zaplanuj pracę w taki sposób, żeby rozłożyć w czasie zadania wiążące się ze stosowaniem trybu generującego wysoki poziom drgań.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
---	--------------------------------

	OSTRZEŻENIE!
	Używaj środków ochrony słuchu.
	Używaj okularów ochronnych.
	Klasa ochronności: II.
	Jeśli przewód zostanie uszkodzony w trakcie pracy, niezwłocznie wyciągnij wtyk z gniazda. Wyciągnij wtyk z gniazda na czas, gdy nie używasz produktu, a także przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów, czyszczenia i/lub naprawy.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V~50 Hz
Moc	260 W
Prędkość obrotowa bez obciążenia	330–550 m/min
Taśma ścierna	13 x 457 mm
Poziom ciśnienia akustycznego (LpA)	81 dB(A), K = 3 dB
Poziom mocy akustycznej (LwA)	92 dB(A), K = 3 dB
Drgania	4,3 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Stosuj środki ochrony słuchu!

Zadeklarowane wartości poziomu drgań i ciśnienia akustycznego zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą i mogą być wykorzystywane do porównania różnych produktów. Wartości te mogą również stanowić

podstawę do wstępnej oceny poziomu narażenia na działanie drgań. Wartości zmierzono zgodnie z normą EN 62841-2-4:2014.

OSTRZEŻENIE!

Zależnie od sposobu użytkowania urządzenia oraz rodzaju obrabianego przedmiotu faktyczny poziom drgań oraz hałasu podczas pracy może odbiegać od wartości zadeklarowanych. W zależności od rzeczywistych warunków użytkowania należy ustalić odpowiednie środki ochrony dla wszystkich etapów eksploatacji, nie tylko wtedy, kiedy przełącznik zasilania jest wciśnięty, ale także podczas okresu wyłączenia czy przebiegu jałowego.

OPIS

1. *Przełącznik*
2. *Regulator prędkości obrotowej*
3. *Uchwyt*
4. *Kątowa śruba blokująca*
5. *Regulator napięcia taśmy ścierniej*
6. *Ramię szlifujące*
7. *Taśma ścierna*
8. *Przytłacz odciągu pyłu*
9. *Przycisk blokady przełącznika*

RYS. 1

MONTAŻ

WYBÓR TAŚMY ŚCIERNEJ

Istnieje możliwość wyboru taśm ściernych o różnej ziarnistości: grubej, średniej i drobnej (do kupienia osobno). Stosuj gruboziarniste taśmy ścierne do obróbki zgrubnej, średnioziarniste do wyrównywania powierzchni obrabianego przedmiotu, a drobnoziarniste do obróbki wykończeniowej. Wypróbuj działanie taśmy na niepotrzebnym kawałku materiału, aby sprawdzić, jaki rozmiar będzie odpowiedni do danego zadania.

Taśma ścierna

ZIARNISTOŚĆ	ZAKRES UŻYTKOWANIA
Do 60	Zgrubne usuwanie materiału, usuwanie trudno schodzącej farby, kształtowanie drewna.
80–100	Usuwanie farby, szlifowanie szorstkich powierzchni (np. nieheblowanego drewna).
120–150	Szlifowanie heblowanego drewna.
180–220	Szlifowanie pomiędzy nakładaniem kolejnych warstw farby.
240 lub powyżej	Obróbka wykończeniowa.

MONTAŻ TAŚMY ŚCIERNEJ

Wyłącz szlifierkę i wyciągnij wtyk z gniazda przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów, czyszczenia i/lub konserwacji.

1. Wybierz taśmę ścierną o odpowiedniej ziarnistości.
2. Docisnij ramię szlifujące do twardego przedmiotu, np. niepotrzebnego kawałka materiału.
3. Załóż taśmę ścierną na rolki. Upewnij się, że strzałka po wewnętrznej stronie taśmy ścierniej pokazuje ten sam kierunek, co strzałka na szlifierce.
4. Naciśnij regulator napięcia taśmy ścierniej.

RYS. 2

RYS. 3

RYS. 4

OSTRZEŻENIE!

- **Nie używaj zużytych ani uszkodzonych taśm ściernych.**
- **Nie używaj tej samej taśmy do metalu i drewna. Częstki metalu, które osiadają**

na taśmie, uszkadzają drewniane powierzchnie.

REGULACJA KĄTA RAMIENIA SZLIFUJĄCEGO

UWAGA!

Przed włożeniem wtyku do gniazda sprawdź, czy przełącznik znajduje się w położeniu wyłączoneym.

1. Wyłącz szlifierkę, wyjmij wtyk i odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.
2. Odkręć kątową śrubę blokującą, kręcąc w lewo.

RYS. 5

3. Ustaw ramię szlifujące pod żądanym kątem.
4. Dokręć śrubę w prawo, aby zablokować ramię pod wybranym kątem.

ODSYSANIE PYŁU

Zalecamy zawsze stosować odsysanie pyłu. Odsysanie pyłu należy stosować podczas długotrwałego użytkowania.

1. Zamontuj przyłącze odciągu pyłu do szlifierki i upewnij się, że jest umieszczone stabilnie.

RYS. 6

2. Podłącz wąż odciągu pyłu lub worek na pył o średnicy wewnętrznej 32 mm do przyłącza odciągu pyłu.

RYS. 7

OBSŁUGA

ZAKRES UŻYTKOWANIA

Szlifierka jest przeznaczona do szlifowania płaskich powierzchni zewnętrznych i wewnętrznych, zaokrąglania narożników i kątów, okrawania, usuwania farby, odprysków spawalniczych i rdzy oraz ostrzenia noży, nożyc itp. Wszystkie inne zastosowania

są traktowane jako nieprawidłowe. Nigdy nie używaj szlifierki do celów innych niż zgodne z przeznaczeniem.

WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE

1. Aby włączyć, wciśnij przełącznik.
2. Aby wyłączyć, zwolnij przełącznik.
3. Aby zapewnić ciągłą pracę narzędzia, naciśnij przycisk blokujący przy wciśniętym przełączniku.
4. Ponownie wciśnij i puść przełącznik, aby zwolnić przycisk blokujący.

UWAGA!

Zawsze przed włączeniem/wyłączeniem szlifierki zdejmij ją z obrabianego przedmiotu.

REGULACJA PRĘDKOŚCI OBROTOWEJ

Za pomocą regulatora ustaw żądaną prędkość obrotową.

KONSERWACJA

UWAGA!

Przed przystąpieniem do regulacji i/lub konserwacji wyjmij wtyk z gniazda.

CZYSZCZENIE

Nie używaj silnych środków czyszczących ani rozpuszczalników, gdyż części z tworzywa mogą ulec uszkodzeniu. Zetrzyj brud, pył węglowy itp. czystą szmatką.

SMAROWANIE

Wszystkie części szlifierki są nasmarowane na stałe. Przy normalnym użytkowaniu nie jest wymagane dodatkowe smarowanie.

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or

entangled cords increase the risk of electric shock.

- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injuries.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.
- Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be

caught in moving parts.

- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

POWER TOOL USE AND CARE

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind

and are easier to control.

- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

SERVICE

- Have your power tools serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that safety of the power tool is maintained.

BELT SANDER AND DRUM SANDER SAFETY WARNINGS

- Hold power tool by insulated gripping surfaces, because the belt may contact its own cord. Cutting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

VIBRATION AND NOISE REDUCTION

- To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment.
- Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:
 - Only use the product as intended by its design and these instructions.
 - Ensure that the product is in good condition and well maintained.

- Use correct attachments for the product and ensure they in good condition.
- Keep tight grip on the handles/ gripping surface.
- Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
- Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	WARNING!
	Wear ear protection.
	Wear safety glasses.
	Safety class II.
	Pull out the plug immediately if the power cord gets damaged during the work. Pull out the plug when the product is not in use and before adjusting, changing accessories, cleaning and/or repairs.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle end-of-life product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Output	260 W
Speed, no load	330–550 m/min
Sanding belt	13 x 457 mm
Sound pressure level (LpA)	81 dB(A), K=3 dB
Sound power level (LwA)	92 dB(A), K=3 dB
Vibration	4.3 m/s ² , K = 1.5 m/s ²

Wear ear protection.

The declared values for vibration and noise have been measured in accordance with a standard method, and can be used for comparisons between products. The declared values can also be used for a preliminary assessment of exposure. Measured values have been determined in accordance with EN 62841-2-4:2014.

WARNING!

Vibration and noise during actual use can deviate from the declared values, depending on how the product is used and the condition of the workpiece. Suitable precautions for users must be based on the actual conditions, taking into account all parts of the operating cycle, such as the time when the tool is switched off and the idling time, in addition to the time when the power switch is pressed.

DESCRIPTION

1. Power switch
2. Speed control
3. Handle
4. Angle locking screw
5. Lever to tension sanding belt
6. Sanding arm
7. Sanding belt
8. Dust extraction port
9. Lock button for power switch

FIG. 1

ASSEMBLY

CHOOSING SANDING BELTS

There are different grades of sanding belts: Coarse, medium coarse and fine (sold separately). Use coarse sanding belts for rough work, medium belts to smooth the workpiece, and fine sanding belts to finish off. Try them out on a spare piece to see which grade is suitable for the job.

Sanding belt

GRADE	APPLICATIONS
Up to 60	Rough work, removing hard paint, shaping wood.
80–100	Removing paint, smoothing rough surfaces (e.g. unplanned wood).
120–150	Smoothing planed wood.
180–220	Sanding between coats of paint.
240 or higher	Finishing.

FITTING SANDING BELTS

Switch off the sander and pull out the plug before adjusting, replacing accessories, cleaning and/or maintenance.

1. Select a suitable grade of sanding belt.
2. Press the sanding arm against a hard object, for example a spare piece of wood.
3. Put the sanding belt on the rollers. Check that the arrow on the inside of the sanding belt points in the same direction as the arrow on the sander.
4. Press the lever to tension the sanding belt.

FIG. 2

FIG. 3

FIG. 4

WARNING!

- **Do not use worn, damaged or clogged sanding belts.**
- **Do not use the same sanding belt for metal and wood. Metal particles embedded in the sanding belt will damage the surface of the wood.**

ADJUSTING THE ANGLE OF THE SANDING ARM

NOTE:

Check that the power switch is switched off before plugging in the plug.

1. Switch off the sander, pull out the plug and wait until all moving parts have completely stopped.
 2. Undo the angle locking screw anticlockwise.
- FIG. 5**
3. Move the sanding arm to the required angle.
 4. Tighten the screw clockwise to lock the arm at the required angle.

DUST EXTRACTION

It is recommended to always use a dust extractor. Use dust extraction during prolonged use.

1. Fit the dust extractor port on the sander and check that it is firmly in place.

FIG. 6

2. Connect a dust extractor hose or dust bag with an inner diameter of 32 mm to the dust extractor port.

FIG. 7

HOW TO USE

USE

The sander is intended for sanding flat surfaces indoors and outdoors, rounding off corners

and edges, deburring, removing paint, welding spatter and rust, and for sharpening knives and scissors etc. All other use is considered to be unsuitable. Never use the sander for anything other than the purpose for which it is intended.

STARTING/STOPPING

1. Starting – press the power switch.
2. Stopping – release the power switch.
3. For continuous operation, press the lock button on the power switch when the power switch is pressed.
4. Press and release the power switch to release the lock button.

NOTE:

Always lift the sander off the workpiece before starting/stopping it.

ADJUSTING THE SPEED

Set the required speed with the speed control.

MAINTENANCE

NOTE:

Pull out the plug before adjusting and/or maintenance.

CLEANING

Do not use strong detergents or solvents, this can damage the plastic parts. Remove any dirt and carbon dust etc. with a clean cloth.

LUBRICATION

All the bearings in the sander are permanently lubricated. No other lubrication is normally required.

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG!

Lesen Sie alle Warn-, Sicherheitshinweise und anderen Anweisungen durch. Werden nicht alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt, besteht Stromschlag-, Brand- oder schwere Verletzungsgefahr. Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für die zukünftige Verwendung auf. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den nachfolgenden Warnungen bezieht sich auf netzbetriebene (mit Kabel) und batteriebetriebene (kabellose) Elektrowerkzeuge.

ARBEITSBEREICH

- Der Arbeitsbereich muss sauber und gut beleuchtet sein. Unordentliche und dunkle Arbeitsplätze erhöhen die Gefahr von Verletzungen.
- Elektrowerkzeuge dürfen nicht in explosiven Umgebungen verwendet werden, z. B. in der Nähe brennbarer Flüssigkeiten, Gase oder Stäube. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dampf entzünden können.
- Umstehende Personen, insbesondere Kinder, sowie Haustiere, müssen sich in sicherem Abstand befinden, wenn Elektrowerkzeuge benutzt werden. Bei Ablenkungen können Sie die Kontrolle über das Produkt verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss zur Steckdose passen. Der Stecker darf in keinsten Weise verändert werden. Es darf kein Adapter mit einem geerdeten Elektrowerkzeug verwendet werden. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern die Gefahr eines Stromschlags.
- Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden oder Kühlschränken muss vermieden werden. Wird der Körper geerdet, steigt die Gefahr eines Stromschlags.

- Elektrowerkzeuge dürfen weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Dringt Wasser in ein Elektrowerkzeug ein, steigt die Gefahr eines Stromschlags.
- Achten Sie auf das Kabel. Das Elektrowerkzeug darf nicht am Kabel getragen oder gezogen werden. Der Stecker darf nicht am Kabel aus der Steckdose gezogen werden. Das Kabel vor Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen schützen. Beschädigte oder verhedderte Kabel können die Gefahr eines Stromschlags erhöhen.
- Wird das Elektrowerkzeug im Freien verwendet, dürfen nur Verlängerungskabel verwendet werden, die für die Verwendung im Freien zugelassen sind. Kabel für die Verwendung im Freien reduzieren die Gefahr eines Stromschlags.
- Muss das Elektrowerkzeug in einer feuchten Umgebung verwendet werden, muss der Netzanschluss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter gesichert sein. Fehlerstrom-Schutzschalter reduzieren die Gefahr eines Stromschlags.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Arbeiten Sie aufmerksam. Seien Sie vorsichtig und wenden Sie bei Arbeiten mit Elektrowerkzeugen den gesunden Menschenverstand an. Arbeiten Sie nicht mit Elektrowerkzeugen, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Denken Sie daran, dass ein Bruchteil einer Sekunde reicht, in dem Sie unaufmerksam oder nachlässig sind, um zu schweren Verletzungen zu führen.
- Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie eine Schutzbrille oder ein Gesichtsvisor.
- Der Art und Verwendung des Produkts angepasste Sicherheitsausrüstung wie eine Staubfiltermaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz verringern die Gefahr von Verletzungen.

- Ein unbeabsichtigter Start muss vermieden werden. Kontrollieren Sie, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Stecker einstecken oder Batterien einsetzen bzw. das Elektrowerkzeug anheben oder tragen. Die Unfallgefahr ist hoch, wenn Sie Elektrowerkzeuge mit dem Finger an der Ein-/Austaste tragen oder an den Strom anschließen, wenn das Gerät bereits eingeschaltet ist.
- Stellschlüssel u. Ä. entfernen, bevor das Elektrowerkzeug gestartet wird. Schlüssel o. Ä., die sich noch an rotierenden Teilen eines Elektrowerkzeugs befinden, können zu Verletzungen führen.
- Überstrecken Sie sich bei der Arbeit nicht. Sorgen Sie immer für einen festen Stand und gutes Gleichgewicht. Damit haben Sie in unerwarteten Situationen mehr Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Haare, Kleidung und Handschuhe dürfen nicht in die Nähe beweglicher Teile kommen. Weite Kleidung, loser Schmuck und langes Haar kann sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Geräte zum Absaugen und Sammeln von Staub müssen, soweit vorhanden, korrekt angeschlossen und verwendet werden. Diese Geräte können Probleme im Zusammenhang mit Staub verringern.
- Werden Sie durch die Arbeit mit ähnlichen Elektrowerkzeugen nicht zu selbstsicher und vernachlässigen Sie die Sicherheitshinweise für die Arbeit mit Elektrowerkzeugen dadurch nicht. Denken Sie daran, dass ein Bruchteil einer Sekunde reicht, in dem Sie unaufmerksam oder nachlässig sind, um zu schweren Verletzungen zu führen.

VERWENDUNG UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

- Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie ein geeignetes Elektrowerkzeug für die beabsichtigten Arbeiten. Elektrowerkzeuge funktionieren

besser und sicherer, wenn sie mit der vorgesehenen Belastung verwendet werden.

- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich nicht am Schalter ein- oder ausschalten lässt. Elektrowerkzeuge, die nicht mit dem Schalter bedient werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker bzw. entfernen Sie die Batterien, bevor Anpassungen durchgeführt, Zubehör ausgetauscht oder Elektrowerkzeuge stillgelegt werden. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern die Gefahr, dass sich das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt einschaltet.
- Nicht verwendete Elektrowerkzeuge müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Kinder oder Personen, die das Elektrowerkzeug nicht kennen oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, dürfen das Elektrowerkzeug nicht verwenden. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen verwendet werden.
- Elektrowerkzeuge und Zubehör müssen gepflegt werden. Kontrollieren Sie, dass bewegliche Teile korrekt eingestellt sind und sich frei bewegen können, dass keine Teile falsch montiert oder kaputt sind und dass die Funktion nicht beeinträchtigt ist. Ein beschädigtes Elektrowerkzeug muss vor der nächsten Verwendung repariert werden. Viele Unfälle sind auf mangelhaft gepflegte Elektrowerkzeuge zurückzuführen.
- Schneidewerkzeuge müssen scharf und sauber gehalten werden. Korrekt gepflegte Schneidewerkzeuge mit scharfen Schneiden klemmen weniger und sind leichter zu kontrollieren.
- Elektrowerkzeuge, Zubehör, Bits usw. müssen gemäß diesen Anweisungen und unter Beachtung der vorherrschenden Arbeitsverhältnisse und der zu erledigenden Aufgabe verwendet werden. Die Verwendung von Elektrowerkzeugen für andere Zwecke als die beabsichtigten kann gefährlich sein.

- Griffe und Griffflächen müssen sauber, trocken und öl- und fettfrei sein. Durch rutschige Griffe und Griffflächen sind Elektrowerkzeuge schwierig zu halten und in unerwarteten Situationen schwer zu kontrollieren.

WARTUNG

- Elektrowerkzeuge dürfen nur von qualifiziertem Personal gewartet werden, das gleichwertige Ersatzteile verwendet. Dies gewährleistet die Sicherheit des Elektrowerkzeugs.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR BANDSCHLEIFER UND TROMMELSCHLEIFER

- Das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen halten, wenn das Schleifband mit verdeckten Leitungen oder dem eigenen Stromkabel in Berührung kommen kann. Bei Kontakt mit spannungsführenden Leitern stehen die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und es besteht die Gefahr eines Stromschlags.

VIBRATIONEN

- Es wird der Gesamt-Vibrationswert a_h für den Griff mit der stärksten Vibration angegeben sowie die Unsicherheit K.

MINIMIERUNG VON LÄRM UND VIBRATIONEN

- Um Lärm und Vibrationen bei der Verwendung zu minimieren, sollten die Verwendungsdauer begrenzt und Einstellungen mit einem niedrigen Lärm- und Vibrationspegel sowie geeignete Schutzausrüstung verwendet werden.
- Nachstehende Maßnahmen sind zu ergreifen, um die Gefahren infolge von Vibrationen bzw. Lärm zu minimieren:
 - Benutzen Sie das Gerät nur für den vorgegebenen Verwendungszweck und gemäß diesen Anweisungen.
 - Vergewissern Sie sich, dass sich das Produkt in gutem Zustand befindet.

- Nur unbeschädigtes Zubehör verwenden, das für die Arbeiten geeignet ist.
- Halten Sie das Werkzeug am Griff/ den Griffflächen fest.
- Das Produkt gemäß diesen Anweisungen pflegen und ggf. auf eine ausreichende Schmierung achten.
- Planen Sie die Arbeiten so, dass starke Vibrationen über einen längeren Zeitraum verteilt werden.

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	WARNUNG!
	Gehörschutz verwenden.
	Verwenden Sie eine Schutzbrille.
	Schutzklasse II.
	Sofort den Stecker herausziehen, wenn das Kabel während des Betriebs beschädigt wird. Bei Nichtgebrauch des Produkts sowie vor Einstellungen, Zubehörwechsel, Reinigung und/oder Reparaturen immer den Stecker ziehen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Leistung	260 W
Drehzahl, ohne Last	330–550 U/min
Schleifband	13 x 457 mm
Schalldruckpegel, LpA	81 dB(A), K = 3 dB
Schallleistungspegel, LwA	92 dB(A), K = 3 dB
Vibrationen	4,3 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Gehörschutz verwenden!

Die angegebenen Werte für Vibrationen und Lärm wurden in normierten Versuchen gemessen und können zum Vergleich verschiedener Produkte herangezogen werden. Die Werte können auch für eine vorläufige Schätzung der Lärmbelastung herangezogen werden. Die Messwerte wurden gemäß EN 62841-2-4:2014 ermittelt.

WARNUNG!

Vibrationen und Lärm während der tatsächlichen Verwendung können aufgrund der Art der Nutzung des Produkts und der Beschaffenheit des Werkstücks von den angegebenen Werten abweichen. Angemessene Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Anwenders müssen aufgrund der tatsächlichen Verhältnisse während der Verwendung unter Berücksichtigung des gesamten Arbeitszyklus ergriffen werden, d. h. neben der Einschaltzeit auch Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft.

BESCHREIBUNG

1. Ein-/Ausaste
2. Drehzahlregler
3. Griff
4. Winkel-Arretierschraube
5. Spannungsregler für Schleifband
6. Schleifarm
7. Schleifband
8. Anschluss für Staubabsaugung
9. Verriegelungsknopf für Ein-/Aus-Schalter

ABB. 1

MONTAGE

SCHLEIFBAND WÄHLEN

Schleifbänder sind mit verschiedenen Körnungen erhältlich: grob, mittelgrob und fein (separat erhältlich). Für die grobe Bearbeitung ein grobes Schleifband wählen, fürs Glattschleifen eine mittlere Körnung und fürs Finish ein feines Schleifband. Ein Schrottteil zum Testen verwenden, welche Körnung sich für die jeweilige Aufgabe eignet.

Schleifband

KÖRNUNG	EINSATZBEREICH
Bis zu 60	Grobe Bearbeitung, aufwendige Lackentfernung, Formarbeiten bei Holz.
80–100	Lackentfernung, Glattschleifen grober Oberflächen (z. B. ungehobeltes Holz).
120–150	Glattschleifen von gehobeltem Holz.
180–220	Schleifen zwischen Lackanstrichen.
240 oder höher	Abschließende Bearbeitung.

SCHLEIFBAND MONTIEREN

Vor Einstellungen, Zubehörwechsel, Reinigung und/oder Pflege die Schleifmaschine abschalten und den Stecker ziehen.

1. Ein Schleifband mit einer geeigneten Körnung wählen.
2. Den Schleifarm gegen einen harten Gegenstand drücken, z. B. ein Schrottteil.
3. Das Schleifband auf die Rollen führen. Sicherstellen, dass der Pfeil innen am Schleifband in die gleiche Richtung weist wie der Pfeil an der Schleifmaschine.
4. Den Regler betätigen, um das Schleifband zu spannen.

ABB. 2

ABB. 3

ABB. 4**WARNUNG!**

- **Verschlossene, beschädigte oder verstopfte Schleifbänder dürfen nicht verwendet werden.**
- **Für Metall und Holz unterschiedliche Schleifbänder verwenden. Im Schleifband verbliebene Metallpartikel würden die Holzoberfläche beschädigen.**

SCHLEIFARMWINKEL EINSTELLEN**ACHTUNG!**

Vor dem Einsetzen des Steckers sicherstellen, dass der Ein/Aus-Schalter ausgeschaltet ist.

1. Die Schleifmaschine abschalten, den Stecker ziehen und warten, bis alle beweglichen Teile vollständig stillstehen.
2. Winkel-Arretierschraube im Gegenurzeigersinn lösen.

ABB. 5

3. Den Schleifarm in den gewünschten Winkel stellen.
4. Die Schraube im Uhrzeigersinn festziehen, um den Arm im gewünschten Winkel zu arretieren.

STAUBABSAUGUNG

Wir empfehlen stets die Verwendung einer Staubabsaugvorrichtung. Bei länger anhaltendem Gebrauch eine Staubabsaugvorrichtung verwenden.

1. Den Anschluss für die Staubabsaugvorrichtung an der Schleifmaschine montieren und auf festen Sitz achten.

ABB. 6

2. Einen Staubabsaugschlauch oder Staubbeutel mit 32 mm Innendurchmesser an den Anschluss anschließen.

ABB. 7**BEDIENUNG****ANWENDUNGSBEREICHE**

Die Schleifmaschine ist für das Schleifen ebener Oberflächen im Innen- und Außenbereich vorgesehen, für das Abrunden von Ecken und Kanten, fürs Entgraten, für die Entfernung von Lacken, Schweißspritzern und Rost sowie zum Schärfen von Messern, Scheren u. Ä. Jedwede hiervon abweichende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Die Schleifmaschine darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

STARTEN/STOPPEN

1. Start: Den Ein/Aus-Schalter drücken.
2. Stopp: Den Ein/Aus-Schalter loslassen.
3. Dauerbetrieb: Ein/Aus-Schalter gedrückt halten und den Schalter-Verriegelungsknopf betätigen.
4. Ein/Aus-Schalter drücken und wieder loslassen, um den Verriegelungsknopf zu lösen.

ACHTUNG!

Vor dem Starten/Stoppen die Schleifmaschine stets vollständig vom Werkstück abheben.

DREHZAHL EINSTELLEN

Mithilfe des Drehzahlreglers die gewünschte Drehzahl einstellen.

PFLEGE**ACHTUNG!**

Vor der Einstellung und/oder Pflege des Geräts den Stecker ziehen.

REINIGUNG

Keine starken Reinigungs- oder Lösungsmittel verwenden, die die Kunststoffteile schädigen könnten. Schmutz, Kohlenstaub u. Ä. mit einem sauberen Tuch entfernen.

SCHMIERUNG

Alle Lager in der Schleifmaschine sind auf Lebenszeit geschmiert. In der Regel ist kein Nachschmieren erforderlich.

TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS!

Lue kaikki varoitukset, turvallisuusohjeet ja muut ohjeet. Ohjeiden ja turvatoimien noudattamatta jättäminen voi johtaa sähkötapaturmaan, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen. Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten. Jäljempänä olevissa varoituksissa termi sähkötyökalut viittaa verkkovirralla (johdollinen) tai akulla (johdoton) toimiviin sähkötyökaluihin.

TYÖSKENTELYALUE

- Työskentelyalue on pidettävä puhtaana ja hyvin valaistuna. Ahtaat ja pimeät tilat lisäävät loukkaantumiseriskisiä.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä sivulliset, erityisesti lapset ja lemmikkieläimet, turvallisen välimatkan päässä, kun käytät sähkötyökaluja. Jos jokin häiritsee sinua, saatat menettää tuotteen hallinnan.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökalun pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan muuta pistotulppaa millään tavalla. Älä koskaan käytä sovittinta maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähkötapaturmien riskiä.
- Vältä koskettamista maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, pattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähkötapaturman riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.

- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle. Jos sähkötyökaluun pääsee vettä, sähkötapaturman riski kasvaa.
- Varo johtoa. Älä koskaan kannata tai vedä sähkötyökalua johdosta äläkä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä, teräviltä reunoilta ja liikkuvilta osilta. Vaurioituneet tai sokeutuneet johdot lisäävät sähkötapaturmien riskiä.
- Jos sähkötyökalua käytetään ulkona, käytä vain ulkoympäristöön hyväksyttyä jatkojohtoa. Ulkoympäristöön suunniteltu johto vähentää sähkötapaturmien riskiä.
- Jos sähkötyökalujen käyttö kosteassa ympäristössä on välttämätöntä, käytä vikavirtasuojakytkimellä suojattua pistorasiaa. Vikavirtasuojakytkimet vähentävät sähkötapaturmien riskiä.

HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

- Ole tarkkana. Ole aina varovainen ja käytä tervettä järkeä sähkötyökaluilla työskennellessäsi. Älä koskaan käytä sähkötyökaluja väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Muista, että sekunnin murto-osan tarkkaamattomuus tai huolimattomuus riittää aiheuttamaan vakavan vamman.
- Käytä henkilökohtaisia suojarusteita. Käytä suojalaseja tai kasvonsuojainta.
- Tuotteen tyypistä ja käytöstä riippuen suojarusteet, kuten hengityssuojain, turvakengät, suojakypäriä ja kuulosuojaimet, vähentävät henkilövahinkojen vaaraa.
- Vältä tahaton käynnistys. Varmista, että virtakytkin on pois päältä ennen kuin kytket pistotulpan tai akun tai nostat/kannat sähkötyökalua. Onnettomuusriski on suuri, jos kuljetat sähkötyökalua sormi virtakytkimellä tai kytket sähkötyökaluun virran kytkimen ollessa päällä-asennossa.
- Poista säätöavaimet ja vastaavat ennen sähkötyökalun käynnistämistä.

Sähkötyökalun pyörivään osaan jätetty avain tai vastaava esine voi aiheuttaa tapaturman.

- Älä kirkota liian kauas. Pidä aina tukeva jalansija ja hyvä tasapaino. Silloin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsi-ineet kaukana liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Jos käytettävissä on pölynpoisto- ja keräyslaitteita, ne on kytkettävä ja niitä on käytettävä oikein. Tällaiset laitteet voivat vähentää pölyn aiheuttamien ongelmien riskiä.
- Älä anna samankaltaisilla sähkötyökaluilla työskentelyn tuttuuden tehdä sinusta liian itsevarmaa ja jätä huomioimatta sähkötyökalun turvallisuusohjeet. Muista, että sekunnin murto-osan tarkkaamattomuus tai huolimattomuus riittää aiheuttamaan vakavan vamman.

SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HOITO

- Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä oikeanlaisia sähkötyökaluja suunniteltuun työhön. Sähkötyökalut toimivat paremmin ja turvallisemmin, kun niitä kuormitetaan suunnitellulla kuormalla.
- Älä käytä sähkötyökaluja, jos niitä ei voi kytkeä päälle ja pois päältä virtakytkimellä. Sähkötyökalut, joita ei voi ohjata kytkimellä, ovat vaarallisia ja ne on korjattava.
- Irrota pistotulppa ja/tai irrota akku ennen kuin teet säätöjä, vaihdat tarvikkeen tai lopetat sähkötyökalun käytön. Tällaiset ennaltaehkäisevät turvatoimet vähentävät sähkötyökalujen tahattoman käynnistymisen riskiä.
- Sähkötyökalut, jotka eivät ole käytössä, on pidettävä lasten ulottumattomissa. Älä

koskaan anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne sähkötyökalua tai näitä ohjeita, käyttää sitä. Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat ihmiset.

- Sähkötyökalujen ja tarvikkeiden huolto. Tarkista, että liikkuvat osat on säädetty oikein ja että ne liikkuvat vapaasti, että mitään osia ei ole koottu väärin, että ne eivät ole rikki ja ettei ole muita toimintaan vaikuttavia tekijöitä. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, se on korjattava ennen kuin sitä voidaan käyttää uudelleen. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Asianmukaisesti huolletut ja terävät leikkuutyökalut takertelevat vähemmän ja ovat helpommin hallittavissa.
- Käytä sähkötyökalua, tarvikkeita, teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon vallitsevat työolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttäminen muuhun kuin niiden käyttötarkoitukseen voi olla vaarallista.
- Pidä kahvat ja tartuntapinnat puhtaina, kuivina ja vapaina öljystä ja rasvasta. Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat vaikeuttavat sähkötyökalun pitämistä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.

HUOLTO

- Sähkötyökaluja saa huoltaa vain pätevä henkilökunta käyttäen samanlaisia varaosia. Näin varmistetaan, että sähkötyökalu pysyy turvallisena.

NAUHAHIOMAKONEIDEN JA RUMPUHIOMAKONEIDEN TURVALLISUUSOHJEET

- Pidä sähkötyökalua eristetyistä tartuntapinnoista, kun työskentelet paikassa, jossa hiomanauha voi joutua kosketuksiin piilossa olevien johtojen tai

oman johtonsa kanssa. Jos sähkötyökalu joutuu kosketuksiin jännitteisten johtimien kanssa, sen metalliosat muuttuvat jännitteelliseksi - sähkötapaturman vaara.

TÄRINÄ

- Suurimman värähtelyn omaavan kahvan kokonaistärinäarvo a_h on ilmoitettava, samoin kuin epävarmuus K.

MELUN JA TÄRINÄN MINIMOINTI

- Rajoita melua ja tärinää käytön aikana rajoittamalla käyttöaikaa, käyttämällä tärinää ja melua vähentäviä työasentoja ja käyttämällä asianmukaisia suojarusteita.
- Ryhdy seuraaviin toimenpiteisiin tärinälle ja/tai melulle altistumisesta aiheutuvien riskien minimoimiseksi.
 - Käytä tuotetta vain suunniteltuun tarkoitukseen ja näiden ohjeiden mukaisesti.
 - Varmista, että tuote on hyvässä kunnossa.
 - Käytä hyväkuntoisia tuotteeseen ja tehtävään sopivia tarvikkeita.
 - Pidä tiukasti kiinni kahvoista/tartuntapinnoista.
 - Huolehdi tuotteesta näiden ohjeiden mukaisesti ja pidä se hyvin voideltuna (tarvittaessa).
 - Suunnittele työ niin, että altistuminen voimakkaalle tärinälle jakautuu pidemmälle ajalle.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	VAROITUS!
	Käytä kuulonsuojaimia.
	Käytä suojalaseja.
	Suojausluokka II.
	Jos johto vaurioituu käytön aikana, irrota pistotulppa välittömästi. Irrota pistotulppa pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä ja ennen säätöä, tarvikkeiden vaihtoa, puhdistusta ja/tai korjausta.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytetty tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V ~ 50 Hz
Teho	260 W
Nopeus kuormittamattomana	330–550 m/min
Hiomanauha	13 x 457 mm
Äänenpainetaso, LpA	81 dB(A), K=3 dB
Äänitehotaso, LwA	92 dB(A), K=3 dB
Tärinä	4,3 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Käytä kuulonsuojaimia!

Tärinä- ja melutasojen ilmoitetut arvot on määritetty standardimenetelmien mukaisesti, ja niitä voidaan käyttää tuotteiden väliseen vertailuun. Arvot voivat myös toimia perustana alustavalle altistumisen arvioinnille. Mitatut arvot on määritetty standardin EN 62841-2-4:2014 mukaisesti.

VAROITUS!

Todellisessa käytössä esiintyvä tärinä ja melu voivat poiketa ilmoitetuista arvoista riippuen tuotteen käyttötavasta ja työkappaleen luonteesta. Asianmukaiset suojaustoimenpiteet on määriteltävä todellisten käyttöolosuhteiden perusteella ottaen huomioon kaikki työnkulun osat, kuten kytkimen painalluksen lisäksi sammutus- ja tyhjäkäyntiaika.

KUVAUS

- Virtakytkin*
- Nopeuden säätö*
- Kahva*
- Kulmalukitusruuvi*
- Hiomanauhan kireyden säätö*
- Hiomavarsi*
- Hiomanauha*
- Pölynpoistoaukko*
- Virtakytkimen lukituspainike*

KUVA 1

ASENNUS

HIOMANAUHAN VALINTA

Hiomanauhoja on saatavana eri karkeuksilla: karkea, keskikarkea ja hieno (myydään erikseen). Käytä karkeaa hihnaa karkeaan työstöön, keskikarkeaa hihnaa tasoitukseen ja hienoa hihnaa viimeistelyyn. Kokeile hukkapolalla, mikä karkeus on sopiva kyseiseen tehtävään.

Hiomanauha

KARKEUS	KÄYTTÖKOhteET
Alle 60	Karkea hionta, vaativa maalinpoisto, puun muotoilu.
80–100	Maalin poisto, karheiden pintojen (esim. viimeistelemättömän puun) tasoittaminen.
120–150	Höylätyn puun hionta.
180–220	Hionta maalikerrosten välillä.
240 tai korkeampi	Viimeistely.

HIOMANAUHAN ASENNUS

Sammuta hiomakone ja irrota se pistorasiasta ennen säätöä, tarvikkeen vaihtoa, puhdistusta ja/tai huoltoa.

- Valitse sopivan karkea hiomanauha.
- Paina hiomavartta jotain kovaa esinettä, kuten jätetalaa vasten.
- Pujota hiomanauha rullien päälle. Tarkista, että hiomanauhan sisäpuolen nuoli osoittaa samaan suuntaan kuin hiomakoneessa oleva nuoli.
- Paina hiomanauhan kireyden säätöä.

KUVA 2

KUVA 3

KUVA 4

VAROITUS!

- Älä käytä kuluneita, vaurioituneita tai tukkeutuneita hiomanauhoja.**
- Älä käytä samaa hiomanauhaa metallille ja puulle. Hiomanauhaan uponneet metallihiukkaset vahingoittavat puun pintaa.**

HIOMAVARREN KULMAN ASETTAMINEN

HUOM!

Varmista, että virtakytkin on pois päältä -asennossa ennen pistotulpan asettamista.

1. Pysäytä hiomanauha, vedä pistotulppa irti ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan.
2. Löysää kulmalukitusruuvia vastapäivään.

KUVA 5

3. Aseta hiomavarsi haluttuun kulmaan.
4. Kiristä ruuvi myötäpäivään lukitaksesi varren haluttuun kulmaan.

PÖLYN POISTO

Suosittellemme, että pölynpoistoa käytetään aina. Käytä pölynpoistoa pitkäaikaisessa käytössä.

1. Asenna pölynpoistoaukko hiomakoneeseen ja tarkista, että se on kiinnitetty.

KUVA 6

2. Liitä pölynpoistoletku tai pölypussi, jonka sisähalkaisija on 32 mm, pölynpoistoliitäntään.

KUVA 7

KÄYTTÖ

KÄYTTÖKOHEET

Hiomakone on suunniteltu tasaisten pintojen hiontaan sisällä ja ulkona, kulmien ja reunojen pyöristämiseen, purseenpoistoon, maalin, hitsausroiskeiden ja ruosteen poistoon sekä veitsien, saksien ja vastaavien teroittamiseen. Kaikki muu käyttö katsotaan epäasianmukaiseksi. Älä koskaan käytä hiomakonetta mihinkään muuhun kuin suunniteltuun käyttötarkoitukseen.

KÄYNNISTYS/PYSÄYTYS

1. Käynnistys – paina virtakytkintä.
2. Pysäytys - vapauta virtakytkin.
3. Jatkuvaa käyttöä varten paina lukituspainiketta, kun virtakytkin on painettuna.
4. Vapauta lukituspainike painamalla virtakytkintä ja vapauttamalla se.

HUOM!

Nosta hiomakone aina irti työkappaleesta ennen sen käynnistämistä/pysäyttämistä.

NOPEUDEN ASETTAMINEN

Aseta haluamasi nopeus valitsimella.

KUNNOSSAPITO

HUOM!

Irrota pistotulppa ennen puhdistusta ja/tai huoltoa.

PUHDISTUS

Älä käytä voimakkaita pesu- tai liuotainaineita, sillä ne voivat vahingoittaa muoviosia. Poista lika, pöly, öljy ja rasva puhtaalla liinalla.

VOITELU

Kaikki hiomakoneen laakerit ovat kestopvoideltuja. Normaalisti lisävoitelua ei tarvita.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION !

Lisez l'ensemble des avertissements, indications et consignes de sécurité. Si toutes les instructions et consignes de sécurité ne sont pas respectées, il y a un risque d'accident électrique, d'incendie et/ou de blessures graves. Conservez toutes les mises en garde et instructions au cas où vous en auriez besoin ultérieurement. Le terme « outil électrique » dans les mises en garde ci-dessous couvre les outils électriques qui se branchent sur le secteur (filaires) ou alimentés par batterie (sans fil).

ESPACE DE TRAVAIL

- L'espace de travail doit être propre et bien éclairé. Les espaces encombrés et mal éclairés augmentent le risque de blessure.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement explosif, notamment à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.
- À l'utilisation d'un outil électrique, veillez à ce que les passants, en particulier les enfants et les animaux domestiques, restent à une distance sûre. Si votre attention est détournée, vous risquez de perdre le contrôle du produit.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- La fiche de l'outil électrique doit être compatible avec la prise secteur. Ne modifiez jamais la fiche secteur de quelque manière que ce soit. N'utilisez jamais un adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre. Des fiches non modifiées et des prises de courant compatibles réduisent le risque d'accidents électriques.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que des

tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Le risque d'accidents électriques augmente si le corps est mis à la terre.

- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. Si de l'eau pénètre dans l'outil électrique, le risque d'accident électrique augmente.
- Faites attention au cordon. Ne tentez jamais de porter ou de tirer l'outil électrique par le cordon et ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher. Protégez le cordon de la chaleur, des huiles, des bords tranchants et des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'accidents électriques.
- Si vous utilisez l'outil électrique en plein air, utilisez une rallonge homologuée pour une utilisation en extérieur. Un cordon prévu pour une utilisation en extérieur réduit le risque d'accidents électriques.
- S'il n'est pas possible d'éviter d'utiliser l'outil électrique dans un environnement humide, utilisez une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel. Les disjoncteurs différentiels réduisent le risque d'accidents électriques.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Soyez vigilant. Soyez toujours attentif et faites preuve de bon sens en utilisant des outils électriques. N'utilisez jamais un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Rappelez-vous qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention ou de négligence pour causer des graves blessures.
- Portez un équipement de protection individuelle. Portez des lunettes de protection ou un écran facial.
- Selon le type de produit et son utilisation, des équipements de sécurité tels que des masques antipoussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, des casques de sécurité et des protections auditives permettent de réduire le risque de blessures.

- Évitez les démarrages accidentels. Vérifiez que l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt avant de brancher la fiche secteur ou la batterie, ou de soulever/porter l'outil électrique. Le risque d'accident est important si vous portez l'outil électrique en gardant le doigt sur l'interrupteur ou branchez l'outil électrique avec l'interrupteur est en position marche.
- Avant de démarrer l'outil électrique, retirez toute clé de réglage. Une clé laissée en prise dans une partie rotative de l'outil électrique peut causer des blessures.
- Ne vous penchez pas trop en avant. Veillez à garder un bon appui au sol et un bon équilibre. Cela permet d'avoir un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations imprévues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas des vêtements amples ou des bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à distance des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- Si un équipement d'extraction et de collecte des poussières est disponible, celui-ci doit être raccordé et utilisé de manière correcte. Ce genre de dispositif peut réduire le risque de problèmes liés à la poussière.
- Même si vous avez l'habitude de travailler avec des outils électriques similaires, ne vous laissez pas emporter par un excès de confiance en ignorant les consignes de sécurité de l'outil électrique. Rappelez-vous qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention ou de négligence pour causer des graves blessures.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- Ne pas forcer sur l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté au travail prévu. En faisant fonctionner les outils électriques sous la charge pour laquelle ils sont conçus, leur efficacité et leur sécurité seront optimales.
- N'utilisez pas l'outil électrique s'il n'est pas possible de les mettre en marche et de les arrêter au moyen de l'interrupteur. Les outils électriques dont l'interrupteur ne permet pas de commander le fonctionnement sont dangereux et doivent être réparés.
- Avant d'effectuer des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique, débranchez la fiche secteur et/ou retirez la batterie. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage involontaire de l'outil électrique.
- Gardez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne laissez jamais des enfants ou des personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou n'ayant pas pris connaissance de ces instructions, l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretien des outils électriques et accessoires. Vérifiez si les pièces mobiles sont correctement réglées et se meuvent sans entrave, si aucune pièce n'est mal montée ou cassée, et s'il n'y a pas d'autres facteurs qui pourraient nuire au bon fonctionnement. Si un outil électrique est endommagé, il doit être réparé avant de pouvoir être utilisé de nouveau. Des outils électriques mal entretenus sont la cause de nombreux accidents.
- Gardez les outils de coupe affûtés et propres. Les outils de coupe correctement entretenus et bien aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et plus faciles à maîtriser.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts, etc. conformément à ces instructions en prenant en considération les conditions de travail effectives et la nature du travail à effectuer. Il peut être dangereux d'utiliser l'outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il est conçu.
- Gardez les poignées et les surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et les surfaces de préhension glissantes rendent l'outil électrique difficile à tenir et à maîtriser dans des situations imprévues.

MAINTENANCE

- Les outils électriques ne peuvent être entretenus que par du personnel qualifié et avec des pièces de rechange identiques. Cela garantit que l'outil électrique reste sûr.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES MEULEUSES À BANDE ET LES MEULEUSE À TAMBOUR

- Lors de travaux où la bande abrasive peut entrer en contact avec des fils électriques cachés ou le cordon d'alimentation, tenez l'outil électrique par les poignées isolées. En cas de contact avec des conducteurs sous tension, les parties métalliques de l'outil électrique deviennent conductrices : risque de choc électrique.

VIBRATIONS

- La valeur totale de vibration a_h est celle de la poignée avec la vibration la plus forte, tout comme l'incertitude k .

RÉDUCTION DU BRUIT ET DES VIBRATIONS

- Pour limiter le bruit et les vibrations lors de l'utilisation, limitez le temps d'utilisation, préférez les modes de fonctionnement présentant de faibles niveaux de vibration et de bruit, et portez des équipements de protection adéquats.
- Afin de réduire à un minimum les risques liés à l'exposition aux vibrations et/ou au bruit, prenez les mesures suivantes :
 - Utilisez le produit uniquement de la manière prévue et conformément à ces instructions.
 - Vérifiez que le produit est en bon état.
 - Utilisez des accessoires en bon état et adaptés à l'utilisation qui en sera faite.
 - Tenez fermement les poignées/surfaces de préhension.

- Entretenez le produit conformément à ces instructions et vérifiez qu'il est toujours bien lubrifié (le cas échéant).
- Planifiez le travail de manière à répartir l'exposition aux fortes vibrations sur une période prolongée.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	ATTENTION !
	Portez une protection auditive.
	Portez des lunettes de protection.
	Classe de protection II.
	Débranchez immédiatement la fiche secteur si le cordon est endommagé pendant le travail. Débranchez la fiche secteur lorsque le produit n'est pas utilisé et avant un réglage, changement d'accessoire, nettoyage et/ou réparation.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Puissance	260 W
Vitesse de rotation à vide	330–550 m/min
Bande abrasive	13 x 457 mm

Niveau de pression acoustique, LpA
81 dB(A), K=3 dB

Niveau de puissance acoustique (LwA)
92 dB(A), K=3 dB

Vibrations 4,3 m/s², K=1,5 m/s²

Portez une protection auditive !

Les valeurs totales de vibration et niveau sonore déclarées ont été déterminées selon une méthode standard et peuvent être utilisées pour comparer différents produits. Ces valeurs peuvent également servir pour une évaluation préliminaire de l'exposition. Les mesures ont été réalisées conformément à EN 62841-2-4:2014.

ATTENTION !

Les vibrations et le niveau sonore lors de l'utilisation effective peuvent s'écarter des valeurs déclarées selon l'utilisation de l'outil et de la nature de la pièce à travailler. Par conséquent, il faut identifier les mesures de sécurité nécessaires pour protéger l'utilisateur en fonction des conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de l'intégralité du cycle de travail, comme les étapes où l'outil est éteint et inactif, en plus de la durée pendant laquelle l'interrupteur est enfoncé).

DESCRIPTION

1. Interrupteur
2. Contrôle de vitesse
3. Poignée
4. Vis de blocage de l'angle
5. Bouton de réglage de la tension de la bande abrasive
6. Bras de ponçage
7. Bande abrasive
8. Manchon d'aspiration de poussière
9. Gâchette de sécurité de l'interrupteur

FIG. 1

INSTALLATION

SÉLECTION DE LA BANDE ABRASIVE

La bande abrasive existe avec différentes tailles de grains : gros, moyen et fin (vendus séparément). Utilisez une bande abrasive à gros grain pour un dégrossissage, à grain moyen pour un ponçage et à grain fin pour une finition. Faites un test sur un morceau de rebut pour déterminer la rugosité optimale pour la tâche prévue.

Bande abrasive

TAILLE DE GRAIN	APPLICATIONS
Jusqu'à 60	Dégrossissage, décapage de peinture tenace, ponçage du bois.
80–100	Décapage de peinture, ponçage de surfaces rugueuses (exemple : bois brut).
120–150	Ponçage du bois brut.
180–220	Ponçage entre différentes applications de peinture.
240 ou plus	Finition.

MONTAGE DE LA BANDE ABRASIVE

Éteignez la ponceuse et débranchez la fiche de la prise de courant avant le réglage, le remplacement des accessoires, le nettoyage et/ou l'entretien.

1. Choisissez une bande abrasive avec une taille de grain adaptée.
2. Appuyez le bras de ponçage contre un objet dur, par exemple un morceau de rebut.
3. Montez la bande abrasive sur les galets. Vérifiez que la flèche à l'intérieur de la bande abrasive pointe dans la même direction que la flèche sur la ponceuse.
4. Appuyez sur le bouton de réglage de la tension de la bande abrasive.

FIG. 2

FIG. 3

FIG. 4

ATTENTION !

- **N'utilisez pas de bande abrasive usée, endommagée ou bloquée.**
- **N'utilisez pas la même bande abrasive pour le métal et le bois. Les particules métalliques présentes dans la bande abrasive endommagent la surface du bois.**

RÉGLAGE DE L'ANGLE DU BRAS DE PONÇAGE

REMARQUE !

Vérifiez que l'interrupteur est en position d'arrêt avant d'insérer la fiche.

1. Éteignez la ponceuse, débranchez la fiche et attendez que toutes les pièces mobiles soient complètement immobilisées.
2. Dévissez la vis de blocage de l'angle dans le sens contraire des aiguilles de la montre.

FIG. 5

3. Réglez le bras de ponçage à l'angle souhaité.
4. Serrez la vis dans le sens des aiguilles de la montre pour verrouiller le bras dans l'angle souhaité.

ASPIRATION DE LA POUSSIÈRE

L'utilisation de l'aspiration de poussière est recommandée pour toutes les applications. Utilisez l'aspiration de poussière en cas d'utilisation prolongée.

1. Fixez le manchon d'aspiration de la poussière sur la ponceuse et contrôlez qu'il est bien fixé.

FIG. 6

2. Branchez le tuyau d'aspiration ou sac à poussière avec un diamètre intérieur de 32 mm sur le manchon d'aspiration de la poussière.

FIG. 7

UTILISATION

DOMAINES D'UTILISATION

La ponceuse est conçue pour le ponçage des surfaces planes à l'intérieur et à l'extérieur, le ponçage des coins et des bords, l'ébavurage, le décapage de la peinture, des éclaboussures de soudure et de la rouille ainsi que l'affûtage des couteaux, ciseaux et outils similaires. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée. N'utilisez jamais la ponceuse à d'autres fins que l'usage pour lequel elle est prévue.

MARCHE/ARRÊT

1. Démarrage – appuyez sur l'interrupteur.
2. Arrêt – relâchez l'interrupteur.
3. Pour un fonctionnement continu, appuyez sur la gâchette de sécurité de l'interrupteur lorsque l'interrupteur est enfoncé.
4. Appuyez puis relâchez l'interrupteur pour libérer la gâchette de sécurité.

REMARQUE !

Levez toujours la ponceuse de la pièce travaillée avant de la démarrer/arrêter.

RÉGLAGE DE LA VITESSE

Réglez la vitesse souhaitée avec le contrôle de vitesse.

ENTRETIEN

REMARQUE !

Débranchez la fiche de la prise de courant avant tout réglage et/ou entretien.

NETTOYAGE

N'utilisez pas de détergents ou de solvants puissants car ils peuvent endommager les pièces en plastique. Enlevez la saleté, la poussière de carbone et matière similaire avec un chiffon propre.

LUBRIFICATION

Tous les roulements de la ponceuse sont lubrifiés à vie. Une autre lubrification n'est normalement pas requise.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING!

Lees alle waarschuwingen, veiligheidsinstructies en andere instructies. Als niet alle instructies en veiligheidsinstructies worden opgevolgd, bestaat het risico van elektrische ongevallen, brand en/of ernstig persoonlijk letsel. Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik. Hierna wordt onder de term "elektrisch gereedschap" zowel op het elektriciteitsnet aangesloten (met snoer) als accu-aangedreven (snoerloos) elektrisch gereedschap bedoeld.

WERKOMGEVING

- Zorg ervoor dat de werkomgeving schoon en goed verlicht is. In donkere en onoverzichtelijke ruimten bestaat een groter risico op letsel.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap in een explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- Houd omstanders, met name kinderen, en huisdieren op een veilige afstand bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het product verliezen.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- De stekker van het elektrische gereedschap moet passen in het stopcontact. Breng nooit wijzigingen aan in de stekker. Gebruik nooit een adapter wanneer u geaard elektrisch gereedschap gebruikt. Niet-aangepaste stekkers en geschikte stopcontacten beperken het risico op elektrische schok.
- Zorg dat uw lichaam niet in aanraking komt met geaarde oppervlakken, zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Als uw lichaam geaard is, neemt het risico op elektrische schok toe.

- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vocht. Als er water het elektrische gereedschap binnendringt, neemt het risico op elektrische schok toe.
- Wees voorzichtig met het snoer. Gebruik nooit het snoer om het elektrische gereedschap te dragen of hieraan te trekken en trek nooit aan het koord om de stekker uit het stopcontact te halen. Bescherm het snoer tegen hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Beschadigde of verstregelde snoeren verhogen het risico van elektrische ongevallen.
- Gebruik wanneer het elektrische gereedschap buitenshuis wordt gebruikt alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. Een snoer dat bestemd is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico van elektrische ongevallen.
- Als u het elektrische gereedschap echt moet gebruiken in een vochtige omgeving, gebruik dan een aansluiting die wordt beschermd met een aardlekschakelaar. Een aardlekschakelaar beperkt het risico op elektrische schok.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Wees altijd alert. Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezonde verstand als u met het elektrische gereedschap werkt. Gebruik nooit elektrisch gereedschap als u vermoeid bent of als u onder invloed bent van drugs, alcohol of geneesmiddelen. Eén moment van onoplettendheid kan al leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Gebruik persoonlijke veiligheidsuitrusting. Gebruik een veiligheidsbril of gezichtsscherm.
- Afhankelijk van het soort product en het gebruik, beperkt veiligheidsuitrusting, zoals een stofmasker, antislipveiligheidsschoenen, een veiligheidshelm en gehoorbescherming, het risico op persoonlijk letsel.
- Voorkom onbedoeld inschakelen. Controleer of de aan/uit-schakelaar in de uit-positie staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt, de accu aansluit of

het elektrische gereedschap optilt of draagt. Het risico op ongelukken is groot als u het elektrische gereedschap draagt met uw vinger op de aan/uit-schakelaar of de stroom van het elektrische gereedschap aansluit terwijl de aan/uit-schakelaar in de aan-positie staat.

- Verwijder afstelsleutels en dergelijke voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Afstelsleutels en dergelijke die nog bevestigd zitten op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap, kunnen persoonlijk letsel veroorzaken.
- Probeer niet te ver te reiken. Zorg ervoor dat u altijd stevig en in evenwicht staat. Zo heeft u betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen weg van bewegende delen. Loszittende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- Als er uitrusting aanwezig is voor het afzuigen en opvangen van stof, moet deze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt. Dergelijke voorzieningen kunnen het risico van door stof veroorzaakte problemen verminderen.
- Zorg ervoor dat u niet te zelfverzekerd raakt en zich niet langer aan de veiligheidsinstructies houdt als u vaker werkzaamheden met dergelijk elektrisch gereedschap heeft uitgevoerd. Een moment van onoplettendheid kan al leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

GEbruik EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor het geplande werk. Elektrisch gereedschap werkt beter en is veiliger als het wordt gebruikt op de spanning waarvoor het is ontworpen.
- Gebruik elektrisch gereedschap niet als het niet kan worden in- en uitgeschakeld

met behulp van de aan/uit-schakelaar. Elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

- Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu voordat u aanpassingen doorvoert, accessoires omwisselt of het gereedschap opbergt. Deze veiligheidsmaatregelen beperken het risico op het onbedoeld inschakelen van het elektrische gereedschap.
- Elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt, moet buiten het bereik van kinderen worden opgeborgen. Laat nooit kinderen of personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies niet hebben gelezen gebruikmaken van het gereedschap. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren mensen wordt gebruikt.
- Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires op de juiste wijze. Controleer of alle bewegende delen correct zijn afgesteld en vrij kunnen bewegen, en of er geen verkeerd gemonteerde of beschadigde onderdelen zijn bevestigd. Controleer ook op andere factoren die van invloed kunnen zijn op de werking van het gereedschap. Als elektrisch gereedschap beschadigd is, moet het worden gerepareerd voordat het weer wordt gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Houd snijgereedschap scherp en schoon. Snijgereedschap dat op de juiste wijze wordt onderhouden en beschikt over scherpe snijvlakken, loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, bits, enz. in overeenstemming met deze instructies, met inachtneming van de actuele arbeidsomstandigheden en de uit te voeren taak. Het kan gevaarlijk zijn om elektrisch gereedschap te gebruiken voor een ander doeleinde dan het doeleinde waarvoor het is ontworpen.
- Houd handgrepen en greepoppervlakken schoon, droog en vrij van olie en vet. Vette handvatten en grepen zorgen ervoor

dat het elektrische gereedschap in onverwachte situaties moeilijk vast en onder controle te houden is.

SERVICE

- Laat de service voor elektrisch gereedschap uitsluitend uitvoeren door gekwalificeerd personeel dat gebruikmaakt van identieke reserveonderdelen. Zo weet u zeker dat het elektrische gereedschap veilig blijft.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES VOOR BAND- EN CILINDERSCHUURMACHINES

- Houd het elektrische gereedschap vast bij de geïsoleerde grepen tijdens de werkzaamheden wanneer de schuurband in contact kan komen met verborgen leidingen of het eigen snoer. Bij contact met onder spanning staande leidingen komt er stroom te staan op de metalen delen van het elektrische gereedschap en ontstaat het risico op een elektrische schok.

TRILLING

- De totale trillingswaarde ah moet worden aangegeven voor de handgreep met de sterkste trillingen, net als de onzekerheid K.

MINIMALISERING VAN LAWAAI EN TRILLINGEN

- Om het geluid en de trillingen tijdens het gebruik te beperken, beperkt u de gebruikstijd, gebruikt u een instelling met een laag trillings- en geluidsniveau en gebruikt u passende beschermingsuitrusting.
- Neem de volgende maatregelen om de risico's van blootstelling aan trillingen en/of lawaai tot een minimum te beperken.
 - Gebruik het product alleen zoals bedoeld en in overeenstemming met deze instructies.
 - Zorg ervoor dat het product in goede staat is.

- Gebruik toebehoren in goede staat voor het product, die geschikt zijn voor de werkzaamheden.
- houd de handvatten/grepen stevig vast;
- Onderhoud het product overeenkomstig deze instructies en houd deze goed gesmeerd (indien van toepassing).
- Plan de werkzaamheden zodanig dat de blootstelling aan te krachtige trillingen over een langere tijd wordt verdeeld.

SYMBOLLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	WAARSCHUWING!
	Draag gehoorbescherming.
	Draag een veiligheidsbril.
	Beschermingsklasse II.
	Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als het snoer tijdens het gebruik beschadigd raakt. Verwijder de stekker uit het stopcontact als u het product niet gebruikt en voordat u het product aanpast, reinigt en/of repareert of accessoires vervangt.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Vermogen	260 W
Snelheid onbelast	330–550 m/min
Slijpband	13 x 457 mm
Geluidsdrukkniveau (LpA)	81 dB(A), K=3 dB
Geluidsvermogeniveau, LwA	92 dB(A), K=3 dB
Trillingen	4,3 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Draag gehoorbescherming!

De opgegeven trillings- en geluidswaarden zijn vastgesteld volgens standaardmethoden en kunnen worden gebruikt voor vergelijking tussen producten. De waarden kunnen ook worden gebruikt voor de voorlopige beoordeling van de blootstelling. De gemeten waarden zijn vastgesteld volgens EN 62841-2-4:2014.

WAARSCHUWING!

De trilling en het lawaai bij daadwerkelijk gebruik kan afwijken van de opgegeven waarden, afhankelijk van hoe het product wordt gebruikt en de constructie van het werkblad. Passende beschermingsmaatregelen voor gebruikers moeten worden vastgesteld op basis van daadwerkelijke gebruiksomstandigheden, waarbij rekening wordt gehouden met alle delen van de bedrijfscyclus, zoals uitgeschakelde tijd en stationaire tijd, boven op de tijd dat de aan-uitschakelaar wordt ingedrukt.

BESCHRIJVING

1. Schakelaar
2. Toerentalregelaar
3. Handvat
4. Hoekvergrendelingsschroef
5. Bediening voor de spanning van de slijpband
6. Slijparm
7. Slijpband
8. Poort voor stofafzuiging
9. Vergrendelknop voor de schakelaar

AFB. 1

MONTAGE

KEUZE VAN SLIJPBAND

Slijpbanden hebben verschillende korrelgroottes: Grof, middelgrof en fijn (apart verkocht). Gebruik een grove slijpband voor grove bewerking, middelgrove slijpband om het werkblad vlak te slijpen en fijne slijpband voor nauwkeurig werk. Probeer de slijpband uit voordat u met uw werk begint, zodat u weet welke korrelgrootte geschikt is.

Slijpband

KORRELGROOTTE	TOEPASSINGEN
Tot 60	Grove bewerking, grof verwijderen van verf, vormen van hout.
80–100	Verwijderen van verf, vlak slijpen van grove oppervlakken (bijvoorbeeld onbehandeld hout).
120–150	Slijpen van geschaafd hout.
180–220	Slijpen tussen verflagen.
240 of hoger	Afwerking.

MONTEREN VAN DE SLIJPBAND

Schakel de slijpmachine uit en haal de stekker uit het stopcontact voor afstelling, vervanging van accessoires, reiniging en/of onderhoud.

1. Kies een slijpband met de juiste korrelgrootte.
2. Druk de slijparmen tegen een hard voorwerp, zoals een stuk schroot.
3. Voer de slijpband op de rollen. Zorg ervoor dat de pijl op de binnenkant van de slijpband in dezelfde richting wijst als de pijl op de slijpmachine.
4. Druk op de spanningsregelaar van de slijpband.

AFB. 2

AFB. 3

AFB. 4

WAARSCHUWING!

- **Gebruik geen versleten, beschadigde of verbruikte slijpbanden.**
- **Gebruik niet dezelfde slijpband voor metaal en hout. Metaaldeeltjes op de slijpband kunnen het houtoppervlak beschadigen.**

INSTELLEN VAN DE HOEK VAN DE SLIJPMARMEN**LET OP!**

Zorg ervoor dat de aan-uitknop in de uitgeschakelde modus staat voordat de stekker in het stopcontact wordt gestoken.

1. Schakel de slijpmachine uit, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen.
2. Draai de hoekvergrendelingsschroeven los door ze linksom te draaien.

AFB. 5

3. Stel de slijpmarmen in op de gewenste hoek.
4. Draai de schroef vast om de armen in de gewenste hoek te vergrendelen.

STOFAFZUIGING

We raden aan om altijd stofafzuiging te gebruiken. Gebruik de stofafzuiging bij langdurig gebruik.

1. Monteer de stofafzuigingspoorten op de slijpmachine en controleer dat deze stevig vast zitten.

AFB. 6

2. Sluit de slang van de stofafzuiging of de stofzak met een binnendiameter van 32 mm aan op de stofafzuigingspoorten.

AFB. 7

GEBRUIK**TOEPASSINGEN**

De slijpmachine is geschikt voor het slijpen van vlakke oppervlakken binnenshuis en buitenshuis, het afronden van hoeken en zijanten, het verwijderen van bramen, verf, lasplekken en roest, en het slijpen van messen, scharen en dergelijke. Al het overige gebruik wordt beschouwd als onjuist gebruik. Gebruik de slijpmachine nooit voor een ander doeleinde dan waar het voor bedoeld is.

STARTEN/STOPPEN

1. Inschakelen – druk op de schakelaar.
2. Uitschakelen – laat de schakelaar los.
3. Voor continu gebruik drukt u op de vergrendelingsknop van de schakelaar wanneer de schakelaar is ingedrukt.
4. Druk op de schakelaar en laat deze los om de vergrendelingsknop vrij te geven.

LET OP!

Hef de slijpmachine altijd op van het werkoppervlak voordat u deze in- of uitschakelt.

INSTELLEN VAN DE SNELHEID

Stel de gewenste snelheid in met de toerentalregelaar.

ONDERHOUD**LET OP!**

Trek de stekker uit het stopcontact voordat u de machine bijstelt of onderhoudt.

REINIGING

Gebruik geen sterke reinigingsmiddelen of oplosmiddelen, ze kunnen de onderdelen van kunststof beschadigen. Verwijder vuil, koolstof en dergelijke met een schone doek.

SMEREN

Alle onderdelen van de slijpmachine zijn permanent gesmeerd. Normaalgesproken is het niet nodig om deze verder te smeren.

